

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA**  
**RECHERCHE SCIENTIFIQUE**  
**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER - BISKRA**  
**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**  
**DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES**  
**FILIERE DE FRANÇAIS**



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master**  
**Option: Didactique du FLE**

**L'impact du document multimodal dans**  
**La compréhension de l'oral en FLE**  
**Cas des apprenants de 2<sup>ème</sup> année moyenne**

Encadré par:

**Dr. GUERID Khaled**

Présenté par:

**REBAI Ikram**

**Membre du jury**

**Rapporteur :** Dr DUERID Khaled      MCA      Université de Biskra

**Président :** Mme BAISSA Rabiha      MMA      Université de Biskra

**Examineur :** Dr RAFRAFI Soraya      MCB      Université de Biskra

**Année universitaire:**

**2020/2021**

# *Remerciements*

*Louange à Dieu qui nous a donné le courage, la  
Puissance et la patience pour terminer ce modeste travail.  
Je tiens à adresser mes vifs remerciements tout d'abord à mon  
encadreur M GUERID Khaled pour avoir accepté de diriger cette  
recherche.*

*Nos précieux remerciements vont au président et aux  
membres de jury qui ont  
accepté de lire, d'évaluer et de juger ce modeste travail.*

# *Dédicace*

*C'est avec un grand honneur, une grande fierté et une immense joie  
que...*

*Je dédie ce modeste travail*

*A celle qui m'a arrosé de tendresse et d'espoirs, à la source d'amour,  
incessible, à la mère des sentiments fragiles qui ma bénie par ces  
prières ... ma mère que j'adore.*

*A mon support dans ma vie, qui m'a appris, m'a supporté et ma  
dirigé vers la gloire, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir  
réussir...à toi mon père.*

*A mes sœurs Mesaouda, Abir, Samira et Khadidja qui m'ont  
beaucoup soutenue durant toutes mes études.*

*A mon fiancé Aymen pour son encouragement permanent et son  
soutien moral.*

*A mes camarades de promotion qu'ils puissent trouver ici, la plus  
sincère marque de respect que je leur témoigne : Fatima, Abir,  
Anfal, Imen, Belkiss, Djouhaïna, Wiam et Aïcha.*

*À mes amies : Samah, Ikram et Mounira.*

*A ma nièce tasnim*

*À tous ceux qui me connaissent de près ou de loin et qui m'ont  
chaleureusement encouragée à finir ce modeste mémoire*

*À tous ceux qui m'aiment.*

*Ikram*

# **TABLE DES MATIERS**

## TABLE DES MATIERS

<b>INTRODUCTION GENERALE</b> .....	5
<b>PREMIER CHAPITRE : LA COMPREHENSION ORALE EN CLASSE DE FLE</b> .....	10
<b>INTRODUCTION</b> .....	10
<b>1. DEFINITION DE LA COMPETENCE DE COMPREHENSION DE L'ORALE</b> .....	10
<b>2. L'ACTIVITE DE LA COMPREHENSION ORALE</b> .....	14
1.1. Définition de la compréhension orale .....	14
2.2. Les objectifs de la compréhension orale .....	16
<b>3. LES SUPPORTS PEDAGOGIQUES EN COURS DE COMPREHENSION ORALE</b> .....	18
3.1. Le support écrit.....	18
3.2. Le support audio.....	18
3.3. Le support audio-visuel (vidéo) .....	18
<b>4. LA DEMARCHE A SUIVRE EN COMPREHENSION DE L'ORAL</b> ..	19
4.1. La pré-écoute.....	19
4.2. L'écoute.....	20
4.3. La première écoute .....	21
4.4. La deuxième écoute.....	21
4.5. Poste-écoute .....	21
<b>5 . LES STRATEGIES DE LA COMPREHENSION ORALE</b> .....	22
5.1. Anticiper.....	22
5.2. Tolérer un certain degré d'ambiguïté .....	23
5.3. Intention de communication.....	23
<b>6. LES TYPES D'ACTIVITES POSSIBLES DE COMPREHENSION ORALE</b> .....	23
<b>7. LES FACTEURS INFLUANT SUR LA COMPREHENSION ORALE</b>	24
7.1. Le débit.....	24
7.2. Les pauses et les hésitations .....	24
7.3. Le décodage auditif .....	25
7.4. La prosodie.....	25

7.5. L'accentuation.....	26
7.6. L'intonation.....	26
<b>8. LE ROLE DE L'ENSEIGNANT .....</b>	<b>26</b>
<b>CHAPITRE II : L'IMPACT DU DOCUMENT MULTIMODALE DANS LA COMPREHENSION ORAL EN FLE .....</b>	<b>29</b>
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>29</b>
<b>1. QU'EST-CE QU'UN DOCUMENT MULTIMODAL ?.....</b>	<b>29</b>
<b>2. LA NATURE DES DOCUMENTS MULIMODAUX .....</b>	<b>31</b>
<b>3. LES CARACTERISTIQUES ET LES COMPOSANTS D'UN DOCUMENT MULTIMODALE .....</b>	<b>31</b>
3.1. L'image animée .....	32
3.2. Le son.....	33
3.3. Le sous-titrage.....	34
<b>4. LES CRITERES DU CHOIX D'UN DOCUMENT MULTIMODAL POUR LA CLASSE DE FLE .....</b>	<b>35</b>
4.1. La durée .....	35
4.2. La qualité du support .....	36
<b>5. LE SCENARIO PEDAGOGIQUE D'UN DOCUMENT MULTIMODAEN CLASSE DE FLE .....</b>	<b>36</b>
5.1. La mise en route.....	36
5.2. Découverte du document .....	37
5.3. La comprégension globale du document .....	37
5.4. Comprehension affine du document .....	37
5.5. Travail sur la langue .....	38
5.6. Production.....	38
<b>6. IMPORTANCE DU DOCUMENT MULTIMODAL EN CLASSE DE FLE .....</b>	<b>38</b>
6.1. Pourquoi le document multimodal en classe de langue ?.....	40
6.1.1. La motivation des apprenants :.....	40
6.1.2. Facilite l'accès au sens .....	41
6.1.3. Facilite la mémorisation .....	42
6.1.4. L'importance de non verbal.....	42
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>42</b>
<b>CHAPITRE III : ANALYSE DES DONNEES DE L'EXPERIMENTATION .....</b>	<b>45</b>

<b>INTRODUCTION</b> .....	45
<b>1. DESCRIPTION DU LIEU DE L'EXPERIMENTATION</b> .....	45
<b>2. PRESENTATION DE L'ECHANTION</b> .....	46
<b>3. PRESENTATION DU CORPUS</b> .....	46
<b>4. DESCRIPTION DES SEANCES</b> .....	48
<b>CONCLUSION</b> .....	55
<b>CONCLUSION GENERALE</b> .....	57
<b>BIBLIOGRAPHIE</b> .....	60
<b>ANNEXES</b> .....	65
<b>RÉSUMÉ</b> .....	73

# **INTRODUCTION GENERALE**

## INTRODUCTION GENERALE

La compréhension de l'oral est nécessaire pour l'acquisition d'une langue étrangère. C'est une étape dans le processus d'apprentissage qui précède souvent la prise de parole, où l'apprenant commence d'abord par comprendre la parole pour produire. Il faut donc comprendre l'autre pour pouvoir communiquer avec lui et apprendre à parler dans sa langue. En effet, si on ne comprend pas ce qui est dit, on ne pourra jamais y répondre.

Il est vrai que l'objectif pour apprendre une langue étrangère est la communication dans cette langue, cependant la compréhension orale joue un rôle essentiel dans la réussite scolaire, c'est pourquoi notre recherche porte sur la compréhension orale en tant que compétence nécessaire dans tout enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE).

Apprendre à parler la langue étrangère d'une manière convenable, repose sur le choix adéquat des supports utilisés pour travailler les compétences exigées. Donc, Il est important de varier les supports pédagogiques non seulement pour motiver les apprenants, mais pour les aider à développer des stratégies nécessaires dans leur réussite scolaire et sociale. Parmi les outils sur lesquels cette réalité s'applique parfaitement est le document multimodal (la vidéo).

Fruit de la technologie, plusieurs caractéristiques faisaient d'elle un support intéressant pour l'enseignement/apprentissage des langues étrangères et rendaient sa place dans le geste professionnel des enseignants indiscutable :

*« Les langues vivantes comptent dans les représentations collectives parmi les disciplines pour lesquelles l'utilisation de la vidéo est d'un intérêt évident et fait partie de pratique d'enseignement les plus courant »<sup>1</sup>.*

Si nous nous demandons pourquoi cet intérêt pour le document multimodal (la vidéo) nous pouvons dire que :

-Il est parmi les meilleurs supports pour motiver l'apprenant, un facteur primordial pour la réussite de l'apprentissage d'une langue vivante.

---

<sup>1</sup> <http://media.education.gouv.fr/file/97/6/5976.pdf> consulté le 017/04/2021

« Non seulement cela permet à l'étudiant d'échapper à l'environnement trop scolaire d'une salle de classe, mais renforcer sa motivation : dans la projection d'un film, par exemple, il veut savoir ce qui est arrivé, ou ce qui arrivera »<sup>2</sup>.

-Sa présence est essentielle pour l'apprentissage de la compréhension de l'orale.

« Pour l'apprentissage de la langue orale, l'usage de la vidéo est bien essentiel »<sup>3</sup>.

Laurance Falcon nous confirme les deux : la motivation et la compréhension.

« Un outil qui paraît moins strict et moins sobre qu'un classique, c'est vivant, c'est un outil contemporain qu'ils connaissent et qui leur semble donc plus attrayant et plus facile d'accès. De plus, l'image animée est une aide, elle permet souvent de faciliter la compréhension, l'accès au sens puisque il y a souvent redondance entre les images et les paroles »<sup>4</sup>.

- Pour offrir l'occasion aux apprenants de s'ouvrir sur la culture francophone et d'être en contact avec la langue cible

« Plus que tout autre enseignement, celui des langues se doit être en interaction constante avec la vie quotidienne. La vidéo joue ce rôle d'ouverture sur le monde »<sup>5</sup>.

« Sur le plan de l'apprentissage, le document vidéo est pour les élèves l'un des plus sûrs moyens d'approcher une langue actuelle, variée et en situation »<sup>6</sup>.

Ce mémoire s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral à travers un support concret qu'est le document multimodal, en tant que document et moyen d'expression orale en classe de Français Langue Etrangère « FLE », qui vise l'intégration du document multimodal en classe de FLE pour améliorer la qualité de la compréhension orale chez les apprenants de la deuxième année moyenne. Donc, notre réflexion porte sur le support audio-visuel utilisé dans l'enseignement-apprentissage : le document multimodal comme outil pédagogique en classe de FLE.

---

<sup>2</sup>Florent Pasquier, *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues*, Paris, L'harmattan, 2000, p.28

<sup>3</sup> Ibid, p.41

<sup>4</sup> Ahmed Sami Ben Aissa, *Le rôle de la vidéo You tube dans le développement de la compétence communicative*, Cas des élèves de la 4ème année moyenne, mémoire de master sous la direction de Nawal Hamel, Université de Biskra, 2015, p.28

<sup>5</sup> Carmen Compte, *La vidéo en classe de langue*, paris, hachette, 1993, p.143

<sup>6</sup> Therry Lancien, *Le document vidéo*, Clé international, collection technique de classe, 1986, p.11

Nous nous sommes penchés sur la question de notre recherche suivante : Comment le document multimodal sert-il à améliorer la compréhension orale chez les apprenants de la deuxième année moyenne en classe de FLE ?

Afin d'apporter des éléments de réponses à la question ci-dessus, nous émettons les hypothèses suivantes :

- Le son, l'image animée et le sous titrage qui véhiculent le document multimodal pourraient faciliter la compréhension orale.
- Le document multimodal pourrait constituer un moyen de motivation chez les apprenants pour l'apprentissage de la compréhension orale.

Notre objectif de recherche est d'exploiter le document multimodal en classe de FLE, notamment dans le cours de la compréhension orale. En plus, nous chercherons à aider l'apprenant à comprendre en lui donnant un support motivant pour apprendre et comprendre.

Pour réaliser ce travail, nous avons adopté une démarche expérimentale. Cette démarche consiste à analyser les réponses de deux groupes (témoin et expérimental) pendant la séance de compréhension orale.

Ce mémoire s'organise en trois chapitres, deux chapitres théoriques et un chapitre pratique.

Le premier chapitre «La compréhension orale en classe de FLE » sera consacré à donner une définition de l'activité de la compréhension orale et ses objectifs, les variétés des supports pédagogiques utilisés en cour de compréhension de l'oral, la démarche pédagogique choisie en compréhension de l'oral, puis nous allons tenter d'aborder les stratégies de la compréhension de l'oral et les types d'activités possibles de compréhension de l'oral. Ainsi que les facteurs influant sur la compréhension orale et à la fin le rôle de l'enseignant dans le processus d'enseignement /apprentissage des langues étrangère.

Quant au deuxième chapitre « l'impact de document multimodal en compréhension de l'oral », nous allons commencer par définir le document multimodal et montrer sa nature, puis nous allons évoquer les caractéristiques et les composants de ce document. nous essayons par la suite d'expliquer les caractéristiques et les composants de ce

document, ainsi que les critères du choix d'un document multimodal pour la classe de FLE. Nous essayerons d'aborder ensuite le scénario pédagogique d'un document multimodal en classe de FLE et enfin nous aborderons l'importance et la place du document multimodal en classe de langue.

Le troisième et dernier chapitre intitulé « analyse expérimentale de document multimodal en classe de FLE » sera consacré à la réalisation d'un cours expérimental avec deux groupes de 2<sup>ème</sup> AM du CEM Abd El Baki Nour Eddine. Avec l'un des deux, nous exploitons un texte oralisé (fable oralisé), et avec l'autre un document multimodal (dessin animé), et ce dans le but de tester et de mesurer l'impact du document multimodal sur la compréhension orale des élèves.

**PREMIER CHAPITRE**  
**LA COMPREHENSION ORALE**  
**EN CLASSE DE FLE**

## **PREMIER CHAPITRE : LA COMPREHENSION ORALE EN CLASSE DE FLE**

### **INTRODUCTION**

La compréhension orale est très importante dans toutes les activités d'enseignements du français langue étrangère. C'est une partie de l'oral. Ce dernier est nécessaire dans une communication orale. La production d'un message orale demande premièrement la compréhension du message.

Dans ce chapitre, nous expliquerons tout d'abord ce qu'est la compétence de compréhension de l'oral . Ensuite, nous définissons l'activité de la compréhension orale et ses objectifs, Puis nous allons parler sur les variétés des supports pédagogiques utilisés en cour de compréhension de l'oral. Nous évoquerons par la suite la démarche à suivre en compréhension de l'oral. Puis, nous passerons vers les stratégies de la compréhension de l'oral et les types d'activités possibles de compréhension de l'oral. En outre, nous nous attacherons aux facteurs influant sur la compréhension orale. Finalement, le rôle de l'enseignant dans le processus d'enseignement /apprentissage des langues étrangère.

### **1. DEFINITION DE LA COMPETENCE DE COMPREHENSION DE L'ORALE**

Afin de définir mieux la compétence de compréhension de l'oral en français, il est nécessaire en premier lieu de définir les termes clés qui apparaissent dans ce titre.

#### **1.1. Qu'est ce qu'une « compétence » ?**

Dans le champ de l'éducation, la compétence est considérée comme « *la possibilité, pour un individu, de mobiliser un ensemble intégré de ressources en vue de résoudre une situation problème qui appartient à une famille de situation* »<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> Xavier.Roegiers, (2004), « *L'école et l'évaluation. Des situations pour évaluer les compétences des élèves* », Bruxelles : de boeck, P 107.

Selon Le dictionnaire pratique de didactique du FLE définit, dans son acception courante, la compétence comme : « *une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier* »<sup>8</sup>, selon qu'il insiste sur le savoir ou le savoir-faire.

La compétence est donc la mise en œuvre d'un ensemble de savoir (connaissance), savoir-faire (capacité), et savoir-être (les attitudes) qui permettent d'identifier et d'accomplir un certains nombres de taches appartenant à une famille de situation.

### **1.2. Qu'est-ce que la « compréhension » ?**

Le concept de « compréhension » vient du verbe « comprendre », qui est Selon le dictionnaire de la didactique de la langue française : « *verbe .T. quand le fait qui suit implique un acquiescement ou un consentement* »<sup>9</sup>. C'est à dire l'acte d'être en accord avec l'interlocuteur après avoir reçu le message. Comme on peut dire que c'est le fait d'adhérer à l'idée de l'autre.

Aussi pour le Robert dictionnaire de Français:« *comprendre -v- tr. Avoir une idée de, saisir le sens de comprendre une explication* »<sup>10</sup>. Donc, comprendre c'est le fait de retenir quelque chose par l'esprit, le fait d'installer une idée ou un sens dans l'esprit par exemple: lorsqu'un enseignant explique une leçon ou une idée, l'apprenant va faire des efforts pour concevoir et saisir le sens exact de cette idée.

« Compréhension », terme omniprésent dans toute situation d'Enseignement/Apprentissage par exemple la compréhension du texte ou la compréhension de toute la leçon .Cette notion est définie sous plusieurs ongles, suivant les dictionnaires et les chercheurs ; nous avons à titre d'exemple Jean Dubois, dans son dictionnaire de linguistique, le définit comme suit : « *On dit qu'un énoncé est compris quand la réponse de l'interlocuteur dans la communication instaurée par le locuteur est conforme à ce que ce dernier en attend, que la réponse faite soit un énoncé ou un acte* »<sup>11</sup>. Donc, d'après ce linguiste un tel énoncé est saisi quand il répond aux attentes du destinataire. En effet la communication est efficace lorsque la réponse ou l'action du destinataire est en accord avec les intentions du locuteur.

<sup>8</sup>Jean Pierre Robert , dictionnaire pratique de didactique du FLE, OPHRYS, Paris,2008,P.38

<sup>9</sup> Michel Pougéoise, *Dictionnaire didactique de la langue Française*, Armand colin, Paris, 1996, p.111.

<sup>10</sup> Le robert Dictionnaire de Français-Semer 25, avenue pierre de Coubertin, Paris, 2011, p.83.

<sup>11</sup> JeanDubois, *dictionnaire de linguistique*, Librairie Larousse, Paris, 1989, p.109.

Dans le dictionnaire de la didactique de la langue française la compréhension signifie: «une démarche de l'esprit pour combiner des raisonnements (les opérations de la logique)<sup>12</sup>. la didactique, notre domaine de recherche définit la compréhension en tant qu'une manière de procéder à l'aide de l'esprit un ensemble d'arguments enchainés et de les associer.

Dans « Le nouveau Littré », la compréhension est : « la faculté de comprendre, de concevoir [...] Faculté d'admettre les pensées, le comportement d'autre [...] Qualité d'être plus ou moins facilement compréhensible. »<sup>13</sup>. Selon ce dictionnaire, la compréhension est l'aptitude de saisir et de se faire une idée du discours de l'autre, c'est aussi la capacité d'accepter les idées et les réactions de l'autre. La compréhension peut être aussi un caractère d'être simple et ainsi rapidement ou facilement compris par autrui. Alors quand on est simple dans notre style, on est souvent compris.

Comme nous pouvons lire dans Le Robert la définition suivante : «Faculté de percevoir par l'esprit. Possibilité d'être compris. Qualité par laquelle on comprend autrui.»<sup>14</sup>.Autrement dit, la compréhension est la capacité de distinguer par le cerveau l'ensemble des données de l'autre pour accéder au sens du message. Avoir un certain profil de connaissances pour être compris par autrui. Nous pouvons remarquer que les définitions données par les deux dictionnaires précédents vont dans le même sens pour dire que la compréhension englobe une certaine réciprocité entre le locuteur et l'interlocuteur.

« La compréhension est définie comme la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore »<sup>15</sup>.La compréhension est alors la faculté de comprendre à partir d'un support audio .Ceci dit que les apprenants maîtrisent la compréhension quand ils arrivent à comprendre un texte lu par l'enseignant par exemple ou un enregistrement sonore. Selon la même source la compréhension de l'oral est un potentiel d'opérations intellectuelles : l'apprenant est en mesure de distinguer dans ce qu'il

---

<sup>12</sup> Michel Pougeoise, op.cit., P112.

<sup>13</sup> Dictionnaire le nouveau Littré, Garnier, 2006, p.334

<sup>14</sup> Dictionnaire le robert, France, 2012, p.140.

<sup>15</sup> Chantal Razafitsairovana et al, livret 4 mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer 1<sup>ère</sup> édition 2011 /2012. p 11[en ligne].URL : <https://www.ifadem.org/en/ressources-educatives/2012/10/30/livret-4-mieux-comprendre-a-loral-et-a-lecrit-pour-mieux>

entend les mots et les sons, de limiter les phrases pour pouvoir diviser le message écouté à des séquences de sens et de cette façon il peut sélectionner les informations qui lui paraissent utiles.

En bref, la compréhension est un concept qui a fait l'objet de recherche de plusieurs dictionnaires linguistiques, didactiques et de ce fait de plusieurs chercheurs.

### **1.3. Qu'est ce que « l'oral »?**

L'enfant acquiert l'oral avant d'aller à l'école c'est à dire la langue orale maternelle est une langue acquise dans le milieu familial et dont l'enfant possède une bonne maîtrise alors que la langue écrite vient en deuxième lieu et apprise à l'école. Ce qui fait que la communication orale précède toujours l'écrit. Pareillement, les apprenants d'une langue étrangère se trouvent confrontés avec la langue orale dès le début de leur apprentissage et souhaitent être capable de communiquer oralement et acquérir une compétence de compréhension et d'expression. Actions, réactions et interactions sont des éléments que l'on peut rencontrer lors d'échange et de conversations verbales. C'est pourquoi l'enseignement / apprentissage de l'oral a pour objectif de doter l'apprenant d'une habilité en communication verbale.

Si on se réfère au dictionnaire Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, l'oral est défini comme suit : «*opposé à l'écrit, qui se fait*», «*qui se transmet par la parole, qui est verbal*»<sup>16</sup>. pour expliciter le sens du terme « oral » ce dictionnaire avance son opposé et évoque sa caractéristique d'être pratiquée par la parole de vive voix et non pas par écrit.

Le dictionnaire Hachette définit l'oral comme «*transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche*»<sup>17</sup>. Cette définition ne s'oppose pas à ce qui est mentionné précédemment ; l'oral est toujours le contraire ou la face inverse de l'écrit et l'organe de production de la parole est la bouche qui émet une voix.

En didactique des langues, l'oral désigne : «*le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir des textes*

---

<sup>16</sup> Le Robert dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Key, Canada, 1991, p.700.

<sup>17</sup> Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Paris, 1997, p.1346

*sonores si possible authentique*»<sup>18</sup>. Selon la didactique des langues, l'oral est une branche de l'enseignement des caractéristiques de la langue orale qui s'intéresse au comment enseigner les séances de compréhension/production de l'oral par des textes oralisés qui sont de préférence authentiques.

A la lumière de notre dernière définition, nous constatons que l'oral est l'un des moyens et des domaines les plus nécessaires avec lequel se réalise le processus d'enseignement/apprentissage de tout savoir et il est aussi la pratique de deux phénomènes, l'écoute et la production de la parole.

L'oral désigne aussi « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyens d'activités d'écoute et de production conduites à partir de texte sonore si possible authentique* »<sup>19</sup>.

L'oral comporte deux parties : oral réception et oral production. Ce sont deux composantes qui se complètent, nous ne pouvons jamais produire avant de comprendre. Donc la compréhension précède la production c'est pour cela il faut donner une grande importance à la compréhension orale pour accéder au sens puis produire.

L'oral est considéré comme un outil de communication, il représente le lien entre l'enseignant et ses apprenants c'est-à-dire sans l'oral nous ne pouvons pas dire qu'il y a une communication entre les deux. Il est présent dans toutes les autres activités.

## **2. L'ACTIVITE DE LA COMPREHENSION ORALE**

### **2.1. Définition de la compréhension orale**

« *En didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral auditeur (compréhension, orale) ou d'un message écrit par lecteur (compréhension, écrit). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit*

---

<sup>18</sup> Pierre Martinez, *La didactique des langues étrangères*, Paris, PUF, Coll. Que sais-je?, 1996, p.20.

<sup>19</sup> CHARRAUDEAN. P et MAINGNEAU. Dictionnaire d'analyse de discours, SEUIL, paris, 2002, p.63.

## CHAPITRE I:LA COMPREHENSION ORALE EN CLASSE DE FLE

*d'une langue étrangère (et celle des registres du discours des interlocuteurs ou des textes écrits) et s'inscrit dans un projet d'écoute de lecteur (pour s'informer, se distraire) »<sup>20</sup>.*

La compréhension orale est une opération mentale qui permet à l'apprenant d'accéder au sens. Elle est importante et présente dans toutes les activités d'apprentissage. L'apprenant ne peut jamais apprendre sans comprendre ni produire sans comprendre. Cette activité demande à l'élève de faire le lien entre ses connaissances et ce qu'il apprend cela facilite la compréhension.

J. Pierre Cuq définit La compréhension orale dans le Dictionnaire de Didactique du FLE comme suit: *«L'attitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute" compréhension orale" ou lit "compréhension écrite »<sup>21</sup>.*

L'enseignement de la compréhension orale est une activité qui vise à améliorer des nouvelles capacités chez l'apprenant, de faire acquérir progressivement des stratégies d'écoutes, et de compréhension d'énoncés à l'oral.

La compréhension orale n'est pas une simple activité de réception passive, comme certains le pensent, car elle exige de l'auditeur de (re)construire la signification du message en associant du sens à des sons (compétence linguistique) et en faisant appel à ses compétences cognitives (raisonnement, inférences...) et à ses ressources encyclopédiques (sa connaissance du monde et des autres).

En bref, la compréhension orale est la capacité qu'a un sujet de percevoir, de traiter, d'interpréter un discours transmis par la voix, c'est-à-dire, de lui conférer une signification compte tenu des intentions et des connaissances du locuteur et des siennes.

*Aussi « La compréhension orale est définie comme la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore*

---

<sup>20</sup> GALLISSON, R., didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui de la structuration au fonctionnalisme, Paris, 2003 p 63.

<sup>21</sup> CUQ, Jean-Pierre, (2003), « Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde »,CLE international, Paris.,P ,49.

».Autrement dit, « *les élèves maîtrisent la compréhension orale quand ils comprennent ce qui leur a été lu ou dit* »<sup>22</sup>.

La compréhension est alors la faculté de comprendre à partir d'un support audio .Ceci dit que les apprenants maitrisent la compréhension quand ils arrivent à comprendre un texte lu par l'enseignant par exemple ou un enregistrement sonore. Selon la même source la compréhension de l'oral est un potentiel d'opérations intellectuelles : l'apprenant est en mesure de distinguer dans ce qu'il entend les mots et les sons, de limiter les phrases pour pouvoir diviser le message écouté à des séquences de sens et de cette façon il peut sélectionner les informations qui lui paraissent utiles.

Cette capacité met en jeu différentes opérations mentales<sup>23</sup>:

- se repérer dans ce qu'on entend en distinguant les sons, les mots, les phrases... ,
- repérer les informations apportées,
- sélectionner celles qui sont importantes.

La compréhension de l'oral semble difficile à acquérir pour les apprenants, c'est parce qu'elle est rarement pratiquée en classe. Pourtant, c'est une activité indispensable dans l'apprentissage d'une langue. Cette compétence se construit au fur et à mesure grâce à l'écoute d'une diversité de messages (contes, chansons, consignes), dans des situations de communication variées.

### **2.2. Les objectifs de la compréhension orale**

*« La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement . Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question*

---

<sup>22</sup>Chantal Razafitsiarovana et al, livret 4 mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer 1<sup>ère</sup> édition 2011 /2012. p 11[en ligne].URL :<http://www.ifadem.org>,consulté le 30/04/2021 à 11 :00h

<sup>23</sup> Ibid

## CHAPITRE I:LA COMPREHENSION ORALE EN CLASSE DE FLE

*au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement »<sup>24</sup>.*

Alors dans une activité de compréhension de l'oral on travaille le développement de deux capacités à la fois premièrement auditive liée à l'écoute où il ne s'agit pas d'une simple écoute : *«l'étudiant qui se situe à l'écoute du sens retient une grande quantité d'informations»<sup>25</sup>*. Elle permet de développer chez l'apprenant une stratégie de récolte d'informations nécessaires lorsqu'il s'agit d'une écoute plus avertie. Deuxièmement sur le plan de la compréhension qui représente une construction d'une idée par l'esprit. Pendant cette activité l'enseignant n'est pas censé tout expliquer pour répondre aux besoins des apprenants mais il a pour objectif de à l'apprenant l'occasion d'écouter et de comprendre tout seul. Ainsi il pourra former de l'apprenant un auditeur confiant et responsable.

Il est donc nécessaire de dire que dans une activité de compréhension orale il ne faut pas négliger un élément très important, développer la stratégie d'écoute chez l'apprenant pour assurer la compréhension d'un texte lu ou d'un document sonore.

*«Il est nécessaire d'exposer aux étudiants la différence entre l'écrit et l'oral et de leur montrer les retombées du mode orale sur la communication en général et sur l'interprétation en particulier»<sup>26</sup>*. Cette activité pourra être l'occasion à l'enseignant pour permettre à son apprenant de faire la différence entre l'oral et l'écrit, de distinguer les spécificités caractérisant le discours oral qui peuvent influencer la communication et la compréhension du message oral. La compréhension orale est une compétence qui vise à faire :

- acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute,
- de comprendre des énoncés à l'oral,
- de former les élèves à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement,

---

<sup>24</sup> L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, [en ligne].URL : [http:// www .googleweblight.com/](http://www.googleweblight.com/). Consulté le 30/04/2021 à 11h:47mn

<sup>25</sup> Danica Seleskovitch et al, *Pédagogie raisonnée de l'interprétation*, Didier Erudition / Klincksieck, France, 2002, P226.

<sup>26</sup> Ibid.

- faire des hypothèses sur ce qu'ils ont écouté et compris,
- les activités de compréhension orale aident à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue,
- les apprenants seront progressivement capables de repérer des informations, de les hiérarchiser, de prendre des notes,
- les activités de compréhension orale les aideront à découvrir du lexique en situation,
- les activités de compréhension orale les aideront aussi à reconnaître des sons, à repérer des mots-clés, de comprendre de façon générale, de comprendre en détail.

### **3. LES SUPPORTS PEDAGOGIQUES EN COURS DE COMPREHENSION ORALE**

#### **3.1. Le support écrit**

Nous pouvons définir que le support écrit est un document écrit qui peut être destiné pour l'enseignement et qui peut être lue et classifié en plusieurs catégories.

#### **3.2. Le support audio**

Il serait possible d'utiliser en classe des émissions radiophoniques des cassettes ou des CD enregistrés, par des natifs ou des francophones, ou des documents sonores authentiques en français...etc.

#### **3.3. Le support audio-visuel (vidéo)**

L'acception générale du terme "audiovisuel" qui renvoie plus directement à la télévision et à la vidéo. Ce support est le plus approprié pour les activités de compréhension de l'oral en classe de FLE, et particulièrement aux apprenants qui ne maîtrisent pas suffisamment le français. Nathalie Blanc affirme que « *L'audiovisuel est le seul support qui paraît susceptible de pouvoir rendre compte de situations authentiques tout en restant accessible (du point de vue du sens) à de jeunes apprenants; il est en effet quasiment impossible de mener un travail identique (avec une large prise en compte d'éléments culturels) à partir de supports papier lorsque les apprenants n'ont pas encore une maîtrise linguistique suffisante de la langue qu'ils apprennent* »<sup>27</sup>.

---

<sup>27</sup> B.Nathalie., 2003, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3. 156)

En effet, L'intégration des ressources audio-visuelles telles que le document multimodal permettra aux apprenants de comprendre des situations prenantes de la vie quotidienne.

#### **4. LA DEMARCHE A SUIVRE EN COMPREHENSION DE L'ORAL**

Pour faciliter l'apprentissage, plusieurs études (Mendelsohn 1994 ; Rost, 1990 cités par Hartwell, 2010) proposent de segmenter la tâche de compréhension orale en trois temps : la pré-écoute, l'écoute et l'après écoute.

##### **4.1. La pré-écoute**

C'est le moment où les apprenants entrent en contact avec le document sonore. Il comprend la *contextualisation*, qui sert à donner des informations sur la situation de communication et sur le document qu'ils vont écouter, et l'*anticipation* qui permet de faire des hypothèses sur les contenus du document.

Cette phase est importante du point de vue cognitif parce qu'elle sollicite les acquis et le vécu des apprenants, sur lesquels vont se greffer les nouvelles acquisitions.

Elle est le premier pas vers la compréhension du message. L'apprenant est appelé à faire le point sur ses connaissances du sujet à traiter. Cette étape correspond à une mise en condition psychique de l'apprenant. C'est le moment de susciter la curiosité, la motivation et l'intérêt de l'apprenant. Cette phase préparatoire permet de faire des activités d'anticipation à partir des remue-méninges en introduisant des images, des mots nouveaux, des objets relatifs au contenu du document sonore. Étape cruciale en compréhension orale, elle fait appel à des stratégies d'apprentissage métacognitives qui font le point sur ce que l'auditeur va apprendre ou vient d'apprendre. L'apprenant n'a pas encore accès au document ni aux questions, mais c'est le moment où il se pose des questions, émet des hypothèses, fait des prédictions. Il peut ainsi construire progressivement le réseau du sens.

Donc avant d'écouter le document sonore, il faut donner des tâches à accomplir ou des consignes d'écoute aux apprenants pour les préparer à bien comprendre le document, donc l'enseignant cherche de focaliser l'attention sur les détails de situation.

Les activités de prés-écoute ne devraient pas dépasser les dix minutes servent donc à :

- impliquer les élèves : les rendre dans leur compréhension (anticiper, former des hypothèses);

- susciter leur curiosité et donner l'envie d'écouter le document ;
- établir des liens avec leur vécu et leurs connaissances ;
- les amener à se familiariser avec le document ;
- attirer leur attention au thème (avec des documents authentiques, photos) ;
- préparer la séquence ;
- contextualiser le document ; faciliter la compréhension des documents grâce à l'apport d'outils culturels.

#### **4.2. L'écoute**

L'écoute est l'étape où l'apprenant tente de dégager le sens global et détaillé du texte en s'appuyant sur tous les indices, linguistiques et non linguistiques. C'est l'étape de la réalisation et de l'exploitation. L'apprenant écoute le discours oral et met en œuvre les stratégies appropriées lui permettant de gérer son écoute et d'orienter celle-ci en fonction de son intention de communication. Elle fait appel à des stratégies d'apprentissage cognitives qui favorisent l'interaction entre l'auditeur, le contenu et le matériel d'apprentissage. C'est la partie centrale du projet d'écoute.

L'écoute doit se faire en deux temps: d'abord, une écoute globale centrée sur la compréhension de la situation dans laquelle le texte prend place, et ensuite, une ou plusieurs écoutes analytiques pour connaître tous les détails du texte, appuyées, entre autres, par une grille d'écoute.

Pendant cette phase les activités seront diversifiées selon les objectifs de l'écoute. Il peut s'agir de :

- reconnaître les éléments de la situation de communication : qui parle à qui, de quoi, où, quand, pourquoi, etc ,
- reconnaître le but de la communication ou de l'interaction ,
- reconnaître des éléments spécifiques (noms, dates...) ,
- reconnaître les traits de l'oralité (ton, accent, registre...) ,
- associer des conversations, des descriptions, des indications aux images ou aux symboles correspondants,

- remettre dans l'ordre une série d'images en désordre en fonction du document écouté,
- prendre des notes (noter les informations essentielles d'un coup de fil en l'absence du destinataire) ,
- exécuter des actions (mimer, assembler des formes ...) en suivant les indications données ; etc.

### **4.3. La première écoute**

Elle consiste à écouter attentivement le support sonore afin d'accomplir une tâche bien précise et de comprendre le document d'une manière globale, des paramètres de la situation (qui parle ? À qui ? Quand ?) Et vérifier les hypothèses émises auparavant. Il est recommandé d'offrir aux apprenants la possibilité d'une deuxième écoute.

### **4.4. La deuxième écoute**

Elle c'est une écoute détaillée ou l'apprenant doit comprendre les détails du document ; c'est travail approfondi. Durant cette écoute, nous pouvons faire écouter le document en plusieurs parties et préparer à chacune une activité (des questions fermée et/ ou ouvertes, vrai ou faux etc.)

### **4.5. Poste-écoute**

C'est la phase de réinvestissement des acquis dans une tâche réelle signifiante. C'est une étape très importante ou l'enseignant peut évaluer la compréhension de ses apprenants et évaluer aussi la réussite des objectifs de cette séance de compréhension orale. Durant cette étape il faut laisser la parole aux apprenants pour confirmer ou infirmer leurs hypothèses, ils s'expriment sur ce qu'ils ont compris et décrit le contenu de document. C'est l'occasion de faire des activités orales et écrits :

- faire parler les apprenants, pour qu'ils partagent leurs impressions sur le document,
- faire des jeux de rôles,
- les apprenants d'imaginer ce qui s'est avant ou après,
- laisser -réemployer le vocabulaire du document : exercices à trous.

Cette phase a différentes fonctions : contrôle, réemploi et transfert des acquis dans d'autres contextes.

- répondre à des questionnaires, à choix multiples, vrai/faux, ouverts,
- imaginer la fin d'une conversation ou d'un récit qui a été supprimé,
- faire une enquête, un sondage (après avoir écouté les opinions des jeunes sur un sujet d'actualité...),
- imaginer et décrire les personnes qu'on a entendu parler en utilisant les indices fournis par le document sonore (le ton de la voix, le registre de langue, l'accent...);
- utiliser les règles de prise de parole analysées pendant l'écoute du document pour organiser un débat sur un autre sujet,
- transformer le document sonore écouté en un texte écrit ayant le même contenu (traduction intralinguale); etc.

### **5 . LES STRATEGIES DE LA COMPREHENSION ORALE**

#### **5.1. Anticiper**

L'anticipation est une préparation à la compréhension, elle permet à l'apprenant d'élaborer des hypothèses au début de la phase de réception. En se basant sur le contenu du message ou le déroulement d'une histoire à partir de ses connaissances sur la situation de communication.

Après avoir émis des hypothèses vient la phase de leur vérification ou l'apprenant va vérifier ses hypothèses, selon Y. COSSU « *le but de l'anticipation est de stimuler la curiosité de l'élève, encourager à faire part des connaissances ou expériences sur le sujet, réactiver ou introduire le vocabulaire qui aidera à la compréhension, mettre en attente* »<sup>28</sup>.

Il est nécessaire d'anticiper et prédire lors des situations pour permettre les apprenants d'activer leurs capacités cognitives et leurs connaissances antérieures.

---

<sup>28</sup> COSSU.Y et FAYEL.J.J. *L'enseignement de l'anglais : préparation aux capes au caplp2*, Nathan, Paris, 1998, p.82

### **5.2. Tolérer un certain degré d'ambiguïté**

Dans une cours de langue, il ne s'agit pas d'essayer de tous faire comprendre aux apprenants mais ce qu'est important, c'est que le degré de compréhension soit suffisant pour répondre au but qu'on en lisant ou en écoutant. Il s'agit de former des apprenants plus autonomes dans l'apprentissage, et sûre d'eux dans une situation de communication.

### **5.3. Intention de communication**

Habituer l'apprenant à concentrer son attention sur certains éléments, pendant la lecture ou l'écoute d'un document sonore, il s'agit de lui donner des consignes pour éveil l'intention de communication et donc atteindre l'objectif de l'approche communicative.

## **6. LES TYPES D'ACTIVITES POSSIBLES DE COMPREHENSION ORALE**

La compréhension orale se construit grâce à l'écoute des CD enregistrés, des énoncés sonores dans des situations de communication variées en mettant l'accent sur différents points : action, lieu, personne, date...

Il est nécessaire d'avoir plusieurs activités lors de la séance de compréhension orale pour aider les apprenants à développer des nouvelles stratégies pour apprendre la langue étrangère. Il est important de varier la typologie des exercices pour remotiver les apprenants et leur donner le gout à l'apprentissage.

Les exercices peuvent être proposés :

- Des questions à choix multiples(QCM).
- Des questions vrais/faux/je ne sais pas.
- Des tableaux à compléter.
- Des exercices à réponses ouvertes et courtes (QRCO).
- Des questions ouvertes.
- Des exercices d'appariement.

## **7. LES FACTEURS INFLUANT SUR LA COMPREHENSION ORALE**

Il est nécessaire de prendre en compte les facteurs influant sur la compréhension orale car il y a ceux qui facilitent la compréhension par contre il y a d'autre qui entravent l'accès au sens, nous avons choisi les facteurs suivants : le débit, les pauses et hésitation, le décodage auditif, la prosodie, l'accentuation et l'intonation.

### **7.1. Le débit**

Charles et Willem le définissent comme « la vitesse à laquelle l'orateur parle »<sup>29</sup>.

Le débit est le nombre de syllabe articulés dans une seconde, cette vitesse de déroulement a une grande influence sur le degré de compréhension de l'énoncé donc il faut faire attention aux seuils de débit proposés par des chercheurs pour ne pas diminuer la compréhension.

Dans le domaine de l'écoute, les chercheurs tel que WOLVIN et COAKLEY constatent que pour une bonne compréhension « il faut prendre en charge la vitesse de déroulement d'un texte doit situer aux environs de 165 à 180 mots par minutes »<sup>30</sup>.

On peut dire que le débit ne soit ni trop rapide ni trop lent parce que chacun sa capacité d'entendre et de comprendre le document sonore, il est nécessaire que ce document soit adaptés le niveau des apprenants.

### **7.2. Les pauses et les hésitations**

La pause est arrêt définitif ou à une suspension de la parole pour marquer une fin rythmique de la parole

*« C'est un moment plus au moins bref de silence dans l'émission de La parole qui s'installe à la fin d'un groupe grammatical fortement individualisé et qui permet au locuteur de reprendre son souffle »<sup>31</sup>.*

La pause d'hésitation est différente selon le type d'interaction verbale comme par exemple l'interview « Elle peut être réalisée par silence sans que le locuteur perde pour autant son tour de parole »<sup>32</sup>.

---

<sup>29</sup> CHARLE, R et WILLIAM, C. *La communication orale*. Nathan, Paris, 1997, p.4

<sup>30</sup> WOLVIN et COAKLEY, cité par Aouina Monira, L'enseignement : apprentissage de la compréhension orale par le biais d'un document sonore, thèse de magistère didactique, Université de Batna, 2008, p 44

<sup>31</sup> A, Belkhirat, *précis de phonétique et de phonologie : pour une meilleure connaissance de la réalité orale de la langue*. ALGER, DAR AL-HADITH LIVRE .2003 p.41

« Toute pause d'hésitation silencieuse peut être alors exploitée pour une prise du tour de parole »<sup>33</sup>. Nous pouvons dire que la pause d'hésitation facteur exploitable pour prendre la parole dans une situation de communication ; à l'écrit, les pauses ne sont pas toujours signalées par la ponctuation.

### **7.3. Le décodage auditif**

L'apprentissage de l'écoute commence dès la naissance, Il y a des mécanismes nécessaires qui s'installent chez l'enfant pour communiquer verbalement « *Les nouveaux nés ont déjà une sensibilité plus grande à l'écoute de la langue maternelle par rapport à une autre langue. Il semble notamment que quelques jours suffisants à l'enfant pour repérer certaines propriétés prosodiques de la parole telles que les patterns d'accentuation, d'intonation, et de rythme.* »<sup>34</sup>.

Nous pouvons dire que le bébé ait une capacité d'entendre très important à partir laquelle il apprend sa langue maternelle.

### **7.4. La prosodie**

La prosodie est le domaine particulier de la phonologie qui étudie des sons à leurs valeur linguistique, phénomènes en relation avec un signifier. Belkhirat la définit comme « *L'étude des phénomènes de l'accentuation et de l'intonation (variation de hauteur, de durée et d'intensité) permettant de véhiculer de l'information liée au sens telle que la mise en relief, mais aussi l'assertion, l'interrogation, l'injonction, L'exclamation* »<sup>35</sup>.

La prosodie s'intéresse aux éléments supra segmentaux (pause, l'accent, l'accent d'insistance, l'intonation et les schémas intonatifs du français) « *Elle permet en effet de détecter les nuances mélodiques, discursives, sémantique, du message vocal et de la parole verbale, et devient un marqueur social.* »<sup>36</sup>.

---

<sup>32</sup> LAROCHE-BOUVY, Danielle. *Les pauses et les silences dans l'interaction verbale. In : parcourir les collections* [en ligne], 1984, vol 29, no1, p .27-37  
[www.persee.fr/doc/Isoc\\_0181\\_4095\\_1984\\_num\\_29\\_1\\_1999](http://www.persee.fr/doc/Isoc_0181_4095_1984_num_29_1_1999), consulté le 30 /04/2021

<sup>33</sup> Ibid.

<sup>34</sup> GAONAC'H, Daniel, *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère : le point de vue de la psycholinguistique*, HACHETTE, Paris, 2006 p. 41

<sup>35</sup> A, Belkhirat. Op.cit, p.41

<sup>36</sup>BOUCHER, Karine. *Le français et ses usages à l'écrit et à l'oral : dans le sillage de Suzanne Lafarge*, Paris, presses de la SARBONNE NOUVELLE.2000, p. 2003

### **7.5. L'accentuation**

Accentuer, c'est insister sur une syllabe ou sur un mot, elle est le fait de prononcer plus haut ou plus bas des parties du message sonore

« *L'accentuation est le fait de découper les suites de phonèmes en unités qui forment des groupes qu'on peut reconnaître* »<sup>37</sup>. L'accentuation joue un rôle très important dans la compréhension d'un texte soit lu ou entendu. Ainsi après l'écoute d'un mot mal accentué par un locuteur étranger, l'auditeur éprouva de la difficulté à reconnaître le terme immédiatement. Elle est un facteur important qui favorise une entrée rapide et efficace dans le texte.

### **7.6. L'intonation**

« *Les deux se mélangent de façon complexe et qu'il n'est pas toujours facile pour l'étranger (ni pour le phonéticien) de distinguer ce qui est intonation et ce qui est accentuation : accentuation et intonation sont souvent liées* »<sup>38</sup>. L'intonation est produite par les montées des accents de la voix du locuteur, elle peut être globalement définie comme l'intégration perspective des différents traits prosodiques (débit, pause, accentuation). LHOTTE montre le facteur de l'intonation dans la compréhension « *le rôle de l'intonation dans le processus de perception /compréhension est tout à fait spécifique du français, langue qui n'utilise pas l'accent pour caractériser les unités-mots et qui ne dispose que de l'intonation pour assurer des éléments de sens au sein du même groupe* »<sup>39</sup>.

## **8. LE ROLE DE L'ENSEIGNANT**

Le travail personnel de l'enseignant se fait plus exigeant et technique : il doit analyser les besoins, choisir les documents avec soin, très souvent les adapter.

L'enseignant doit respecter, lors des choix des contenus, l'âge de l'apprenant, ses stratégies d'apprentissage et son niveau réel, sa perception et ses besoins réels.

Là, il fait appel aux compétences cognitives des apprenants : observer, reconnaître, collecter, deviner, et formuler des hypothèses.

---

<sup>37</sup> KALMBACH, J-M. *Phonétique et prononciation du français pour apprenants finnophones*. In : KIELTEN LAITOS, 2011, vol12, nu 104, p.104.research.jyu.fr /phono Fr/104 .html. Consulté le 30/04/2021

<sup>38</sup> Ibid. p.108

<sup>39</sup> LHOTTE, E. *Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre*, HACHETTE, collection autoformation, Paris, 1995, p.159

En effet, Il est comme un guide, un accompagnateur ou encore d'un animateur, plaçant l'apprenant au cœur des activités et l'encourage.

## **CONCLUSION**

L'oral est un domaine qui fait toujours l'objet d'intérêt des recherches, c'est pourquoi nous nous sommes intéressés à la compréhension de l'oral en classe de FLE et durant ce chapitre, nous avons vu l'importance de la compréhension orale. C'est une compétence indispensable dans le processus d'apprentissage, notamment l'enseignement du français langue étrangère. Nous pouvons aussi assumer le rôle de cette compétence dans une communication orale. Pour arriver à la production orale il faut d'abord passer par la compréhension orale. Pour enseigner cette activité, l'enseignant peut choisir le support didactique soit un texte oralisé ou l'audio-visuel.

**DEUXIEME CHAPITRE**  
**L'IMPACT DU DOCUMENT**  
**MULTIMODALE DANS LA**  
**COMPREHENSION ORAL EN**  
**FLE**

## **CHAPITRE II : L'IMPACT DU DOCUMENT MULTIMODALE DANS LA COMPREHENSION ORAL EN FLE**

### **INTRODUCTION**

Dans l'enseignement / apprentissage du FLE le document multimodal reste par excellence le moyen le plus préféré par les apprenants grâce à sa caractéristique animée qui combine le son, l'image et le sous-titrage. Il a une grande capacité de transmission des informations de manière dynamique. Donc, le document multimodal présente un support au service de l'acte de l'enseignement des langues étrangères, utilisé pour faciliter la compréhension d'une activité et créer un climat favorable à l'apprentissage. Aussi il déclenche la prise de parole et la motivation en classe.

L'emploi de document multimodal au cours de l'activité de la compréhension de l'orale donne une naissance de la créativité à l'apprenant.

Nous allons au cours de ce chapitre d'essayer tout d'abord de définir le document multimodal et montrer la nature de ce dernier. Nous évoquerons par la suite, Les caractéristiques et les composants de ce document. Après, nous passerons vers les critères du choix d'un document multimodal pour la classe de FLE. Puis le scénario pédagogique d'un document multimodal en classe de FLE. Nous aborderons par la suite l'importance du document multimodal en classe de FLE. Enfin, nous étudierons le pourquoi d'introduire le document multimodal en classe de langue.

### **1. QU'EST-CE QU'UN DOCUMENT MULTIMODAL ?**

Parler du document multimodal nous amène à évoquer ce que peut être la « modalité » qui a connu ces dernières années un usage exponentiel et dont les études qui lui sont consacrées ont été multipliées et diffusées d'une manière remarquable puisque le terme a intégré plusieurs domaines du savoir.

« La multimodalité se caractérise par la présence de différents modes iconiques, linguistiques et auditifs à l'intérieur d'un même document. Elle est toujours au moins à deux niveaux : premièrement, on a une juxtaposition ou combinaison de différents modes et, deuxièmement, ces mêmes modes ont une nature multimodale (une séquence vidéo, par exemple, comprend images animées et sons, les deux étant livrés conjointement). On

utilise depuis des décennies, et sans qu'ils en portent le nom, des documents multimodaux en classe. Ainsi en est-il du parallèle entre un film et un roman, ou encore, de la bande dessinée, qui constituent des formes classiques de multimodalité<sup>40</sup>.

A partir de cette explication, il s'avère que le document multimodal est un support utilisé dans un contexte communicationnel et qui fonctionne par la combinaison de plusieurs modes (image, son, sous-titrage). Son utilisation à des fins pédagogiques a donné des résultats plus que satisfaisants puisqu'il facilite la compréhension du contenu transmis grâce notamment à sa nature multimodale qui diffère du support classique (monomodal) :

« Le document multimodal met en jeu divers modes iconiques et textuels, dont les rapports prennent diverses figures. Il diffère du document « monomodal » – soit celui qui est constitué uniquement de l'écrit ou de l'image ou du son – par le fait qu'il combine un ou plusieurs modes d'expression. De plus, selon le support sur lequel il a été conçu, il peut prendre une *forme linéaire* (ex : bande-dessinée sur papier) ou *non linéaire* (ex : texte sur le web contenant de hyperliens). Cette caractéristique fondamentale explique le fait que le document multimodal couvre un ensemble très large de modes d'expression combinés pouvant s'exprimer à la fois sur papier, mais aussi sur différents appareils électroniques : IPod, Ipad, ordinateur. »<sup>41</sup>.

Avec la multiplication et l'usage massif des techniques de l'information et de la communication numériques, on parle aujourd'hui de littéracie médiatique multimodale dans les contextes scolaire et extrascolaire. En effet, les supports multimodaux sont fréquemment utilisés dans la vie de tous les jours, ce qui aide considérablement les apprenants à adopter des conduites qui favorisent le perfectionnement en lecture et en écriture :

« Les pratiques de lecture et d'écriture actuelles subissent également des changements induits par la présence de divers outils de communication (ex. : logiciels, applications, plateformes, interfaces, réseaux sociaux) et supports (ex. : tablettes, téléphones intelligents, portables, objets connectés). Le numérique constitue dorénavant un incontournable des pratiques littéraciques extrascolaires des jeunes. Ainsi, les formateurs et formatrices en

---

<sup>40</sup> Lebrun, Monique et Lacelle, Nathalie, « Le document multimodal : le comprendre et le produire en classe de français », Repères [En ligne], 45 | 2012, mis en ligne le 15 juin 2014, consulté le 25 avril 2021. URL : <http://journals.openedition.org/reperes/141> ; DOI : 10.4000/reperes.141

<sup>41</sup> Ibid.

littératie sont amenés à penser des manières d'intégrer le numérique en termes de ressources, de compétences et de formation des apprenants. »<sup>42</sup>.

L'école ne peut donc rester en dehors de cette dynamique et doit au contraire se servir de ces nouveaux outils du savoir pour rendre les pratiques scolaires plus efficaces. Cela ne peut se concrétiser qu'avec la création des espaces où l'apprenant peut entrer dans le monde numérique qui a montré des intérêts avantageux sur le plan pédagogique.

## **2. LA NATURE DES DOCUMENTS MULTIMODAUX**

Nous assistons aujourd'hui, avec le foisonnement et l'abondance des documents multimédias, à une disponibilité immédiate sur Internet des documents multimodaux avec des formes multiples. En effet, « *des images illustrées aux images fixes, des images fixes aux images animées, des images animées au multimédia, [...] les documents numériques multimodaux sont élaborés dans un cadre où plusieurs modalités se chevauchent en ligne. En outre, les auteurs de ces documents ont également changé : il ne s'agit plus uniquement de documents élaborés exclusivement par les professionnels, mais également par les utilisateurs d'Internet, les professeurs de langues ainsi que par leurs apprenants.* »<sup>43</sup>.

Les ressources du numérique trouvent toute leur place dans l'enseignement du FLE et sont intégrées au travail de la classe de langue. Des supports composés de textes, images, sons, et reliés à d'autres par des liens hypertextuels sont régulièrement proposés aux apprenants. Ils sont utilisés afin d'assurer un guidage plus performant facilité notamment par le recours à l'image animée accompagnée d'illustrations et d'explications sous forme de commentaire ou avec un sous-titrage adapté aux images diffusées.

## **3. LES CARACTERISTIQUES ET LES COMPOSANTS D'UN DOCUMENT MULTIMODALE**

Ce qui distingue le support multimodal part apport à des autres supports; c'est la présence de l'image, du son et le sous titrage en même temps ce qui permet de constituer

---

<sup>42</sup> Lacelle, Nathalie et Brehm, Sylvain, « La littératie en contexte numérique : de nouveaux objets d'étude et de nouvelles compétences à développer », Entretien : Propos recueillis par Jean-Philippe Boudreau, disponible sur : <https://www.innovation-pedagogique.fr/article4001.html>, consultée sur le 29 avril 2021.

<sup>43</sup> Kalyaniwala, Carmenne, « Les documents numériques multimodaux en ligne : quels enjeux, quelles perspectives pour l'apprentissage des langues étrangères », mémoire de Master, Sciences du langage, Didactique des Langues et Ingénierie Pédagogique Multimédia (DILIPEM), l'Université Stendhal, septembre 2011, disponible sur : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00631569/document>, consulté le : 05 Juin 2021.

un support didactique efficace et actif dans le domaine de l'enseignement, puisqu'il facilite la transmission des informations en s'appuyant sur les trois composants pour développer les différentes compétences chez les apprenants.

### **3.1. L'image animée**

*« L'image mobile présente une richesse considérable de signification par rapport à l'image fixe (photos, dessins) cette image qui nous livre les déplacements, les gestes, les regards et les mimiques présentés dans leurs enchaînement du sketch muet au film de fiction et aux émissions de télévision, le non verbal essentiel à l'apprentissage d'une langue [...] le non verbal aide tout d'abord l'élève à repérer des manifestations qui lui seront utiles pour l'accès au sens »<sup>44</sup>.*

L'image par son caractère animé qui la distingue d'une simple image fixe offre à l'apprenant l'occasion d'interpréter les mouvements des personnages, l'ensemble des gestes et des mimiques qui servent à exprimer une idée. Le rôle du non verbal est primordial dans l'apprentissage d'une langue, c'est-à-dire l'image animée présente une source très riche, qui permet l'accès au sens du message non verbal et qui aide aussi à la compréhension du message verbal, donc elle peut aider l'apprenant par tous les moyens à arriver au sens.

Christian Metz dit une citation à propos de l'image mobile : *« l'image est un excellent inducteur de comportements non verbaux »<sup>45</sup>*. En effet l'image est une source riche en comportements non verbaux, elle n'a pas uniquement un seul objectif de compréhension du son ou du discours qui l'accompagne mais elle est dotée d'une autre force : elle peut servir de déclencheur à l'expression de l'oral, à partir de ce non verbal l'apprenant peut créer le scénario adéquat.

Dans la pédagogie l'image animée est utilisée au stade de la motivation parce qu'elle apparaît plus motivante, plus affective, à travers les couleurs, le mouvement et les gestes, elle attire les regards des apprenants et crée chez eux le désir d'apprendre, et en plus de ça elle leur facilite l'accès au sens à travers le décor, les personnages, les gestes, les regards, et les expressions des visages.

---

<sup>44</sup> Youssef Malak(Dr) « l'utilisation des documents vidéo dans la classe des langues » [en ligne].URL :<http://www.crdp.org/fr/mag-description> consulté le 16/05/2021 à 20 h27mn.

<sup>45</sup> Ibid.

Selon Michel TARDY (1975) cité dans un site identifie quatre fonctions <sup>46</sup>:

- une fonction psychologique de motivation,
- une fonction d'illustration ou de désignation puisqu'il y a association d'une représentation imagée du terme et de l'objet qu'il désigne,
- une fonction inductrice puisque l'image est assortie d'une invitation à décrire, à raconter,
- une fonction intersémiotique-trans-sémiotique selon Greimas, sorte de liaison entre deux systèmes linguistiques, la langue maternelle (L1) et la langue cible(L2).

### **3.2. Le son**

Selon le dictionnaire du robert le son c'est: «*n.m sensation auditive créée par une vibration dans l'air*»<sup>47</sup>. Alors le son est relatif à l'oreille et à l'ouïe, et dans une situation d'apprentissage l'apprenant doit entendre tous les sons et les voix que résultent les différents supports didactiques, pour bien comprendre car le travail sur l'écoute est très important pour comprendre un message.

Pour apprendre une langue, il faut donner le temps à écouter cette langue tel que le bébé qui passe beaucoup du temps dans le ventre de sa mère et deux ans après sa naissance à écouter une langue avant de prononcer son premier mot .Donc l'écoute s'avère utile pour apprivoiser l'oreille à écouter l'autre.

Le son dans la vidéo est sous forme de parole, de musique et de bruitage. Il peut apporter des indices solides à la cohésion du document, l'enseignant doit s'assurer de la cohérence entre l'image et le son.

Ce facteur très important influence positivement le déchiffrement de la situation de communication effectué par l'apprenant.

L'enseignant peut présenter le document multimodal en mode voix off (voix muette) pour pousser les apprenants à formuler des hypothèses de sens au début du visionnage.

---

<sup>46</sup> NAOUI, Mouhamed, *l'image comme support et objet d'étude à l'épreuve zéro de langue arabe. Elements de réflexion autour des contenu et modalités d'évaluation* [en ligne], <<http://www4.ac-nancy-metz.fr>> consulté le 19/05/2021.

<sup>47</sup> Le Robert dictionnaire de français, SEJER, avenue pierre- de- Coubertin, Paris, 2011, P 475.

Dans une situation de communication, la compréhension d'un document sensoriel et visuel sera mieux pour l'apprenant, Dont il voit et entend la voix des personnes qui parlent.

*« Le son est ce que l'oreille perçoit de vibration du corps, généralement il se propage sous la forme d'une onde dans l'air jusqu'à notre oreille »<sup>48</sup>.*

Si l'enseignant présente une vidéo en "voix off", c'est-à-dire sans voix, ça donne des informations qui ne facilitent forcément pas la compréhension.

### **3.3. Le sous-titrage**

Le dictionnaire Encarta définit le sous-titrage comme suit :

*«Opération consistant à apposer la traduction ou le texte du dialogue, intégralement ou de façon résumée, au bas de l'image d'un document audiovisuel »<sup>49</sup>.* Donc le sous-titrage est une technique qui fait partie du domaine de l'audiovisuel et qui consiste à faire accompagner l'image au texte qui lui correspond juste en bas.

En compréhension orale :

*« Le sous-titrage intralinguistique aide clairement la visualisation phonologique des éléments oralisés: les récepteurs sont moins troublés par les données ambiguës, gardent en mémoire une trace plus précise des mots et peuvent plus facilement, après un certain temps, identifier les sons identiques avec leur support textuel »<sup>50</sup>.*

Lorsque la vidéo est sous-titrée dans la même langue écoutée (jumelage du son, de l'image et du texte), on ne parle pas de la traduction, elle met les téléspectateurs à l'aise car cela les aide à garder dans la mémoire une trace exacte des termes.

Le sous-titrage est une technique fondamentale qui caractérise le document multimodal et pourra être exploitée au profit de l'apprenant lors de la séance de compréhension de l'oral si l'enseignant la juge nécessaire à la compréhension du document multimodal.

---

<sup>48</sup> <http://www.BM-sons.com> consulté le 17/05/2021 à 13 :28.

<sup>49</sup> Microsoft® Encarta® dictionnaire, 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation.

<sup>50</sup> Télévision et apprentissage d'une langue étrangère[En ligne].URL: <http://fr.slideshare.net/carmendraghici7/televisionapprentissage-langue-etrangere>.consulté le 19/03/2018 à 22h:13mn.

Le dictionnaire Encarta définit le sous-titrage comme suit : «*Opération consistant à apposer la traduction ou le texte du dialogue, intégralement ou de façon résumée, au bas de l'image d'un document audiovisuel* »<sup>51</sup>. Donc le sous-titrage est une technique qui fait partie du domaine de l'audiovisuel et qui consiste à faire accompagner l'image au texte qui lui correspond juste en bas.

#### **4. LES CRITERES DU CHOIX D'UN DOCUMENT MULTIMODAL POUR LA CLASSE DE FLE**

Le choix d'un document multimodal ne se fait pas par hasard pour introduire un peu de diversité et rompre la routine. En effet, choisir un document multimodal demande une préparation sérieuse et Pour optimiser l'efficacité de l'exploitation du support multimodal en classe de FLE, il y a certains critères auxquels le support doit répondre.

D'après Lise Desmarais<sup>52</sup>. L'enseignant doit choisir judicieusement le type de documents, le thème traité et déterminer la longueur de la présentation, Pour répondre à l'intérêt des étudiants et atteindre les objectifs visés.

##### **4.1. La durée**

La durée est un critère très important, le visionnage du support doit être de courte durée, 2 ou 3 minutes maximum. La longueur de la vidéo risque de faire apparaître des difficultés pour la réalisation de la tâche prévue : le risque de perdre le fil et l'ennui de la part de l'apprenant, sont des conséquences à éviter.

L'adaptation à l'âge et au niveau des apprenants :

Il faut mieux choisir les supports qui tiennent en compte l'âge et le niveau des apprenants :

Pour l'âge, il faut tenir compte des connaissances des apprenants du thème et les valeurs culturelles véhiculées dans leur propre société pour éviter le choc culturel.

Pour le niveau, il faut que le document soit riche de signes paralinguistiques pour faciliter la compréhension, le support dont l'accès au sens est plus facile par des indices sémantiques comme un cadre psychique clair, des actions simples et comportements des

---

<sup>51</sup> Microsoft® Encarta® dictionnaire, 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation

<sup>52</sup> Lise Desmarais, *Les technologies et l'enseignement des langues*, Montréal, Logiques, 1998, p.189

personnages bien identifiables, le débit doit être ni trop rapide ni trop lent sera le bon choix pour l'enseignant.

#### **4.2. La qualité du support**

L'enseignant doit éviter le document multimodal dont l'image est vieillissante, car elle démotive les apprenants et la présence de bruits parasites qui constituent une handicap à la compréhension. Les documents dont les sons et l'image sont en rapport de redondance sont les plus utiles pour une classe de niveau hétérogène

Tous ces paramètres doivent être pris en considération lors du choix d'un document multimodal pour s'assurer l'efficacité de son utilisation dans le processus d'enseignement / apprentissage.

### **5. LE SCENARIO PEDAGOGIQUE D'UN DOCUMENT MULTIMODALE EN CLASSE DE FLE**

Après le choix du support, l'enseignant passe à l'étape de présentation des activités qui permettent aux apprenants d'acquérir de différentes compétences, Le guide « 6 étapes pour créer vos cours »<sup>53</sup> propose des idées pour un scénario pédagogique pour présenter les 04 activités : la compréhension orale (1- 4) grammaire ou lexicale (5) la production écrite et orale (6).

#### **5.1. La mise en route**

Phase d'éveil d'intérêt, de préparation. Elle se fait avant le visionnage du document, elle a comme objectif de faciliter l'accès au document, et leur donner l'envie de le voir et écouter.

L'enseignant incite ses apprenants à activer leurs connaissances pré requises qui auront lien avec le thème du document, l'enseignant peut faire des remue-méninges : apporter des images en lien avec les thèmes du document. Expliquer les mots et les expressions dont la compréhension est indispensable, poser des questions sur le sujet pour créer un échange entre les apprenants, enfin donner le titre du document pour afin d'élaborer des hypothèses sur le contenu du document.

---

<sup>53</sup> [https://savoirs.rfi.fr/sites/default/files/medias/docs/kp\\_guide.pdf](https://savoirs.rfi.fr/sites/default/files/medias/docs/kp_guide.pdf) consulté le 21/05/2021

## **5.2. Découverte du document**

Pendant cette deuxième étape le visionnage du document se fait sans le son, il se base sur les indices visuels.

Afin de préciser le genre de la séquence et supposer des hypothèses sur la situation de communication et sur le contenu vu, l'enseignant met la vidéo en voix off et laisse ses apprenants se concentrer seulement sur les images, donc c'est l'image seule qui doit leur permettre de répondre à ces questions.

## **5.3. La compréhension globale du document**

Dans cette étape le visionnage se fait en regardant et en entendant le document, la double focalisation son/image permet de vérifier les hypothèses formulées dans l'étape de la découverte de document et de dégager les idées essentielles. L'enseignant répartit les tâches pendant le visionnage pour que les différents groupes se concentrent sur des informations supplémentaires.

La mise en commun dans cette étape permet de partager ces dernières et de construire collectivement le contenu du message. Ces activités sont l'occasion d'échanges entre les apprenants.

Les tâches données aux apprenants peuvent prendre la forme de question à choix multiples et pour cerner les idées essentielles l'enseignant peut demander de résumer le document en lui donnant un titre général en justifiant le choix.

## **5.4. Compréhension affine du document**

Cette étape se fait aussi pendant le visionnage, son objectif est d'orienter ses apprenants vers une compréhension plus détaillée de certains aspects nouveaux de document.

L'enseignant demande à ses élèves de repérer divers éléments qui ne seront pas cette fois linguistique mais les éléments visant à approfondir la compréhension du message véhiculé et dépasser la seule compréhension linguistique, qui s'agit à titre d'exemple l'identification des points de vue des intervenants, la reconstitution chronologique des événements, donner une cause à une situation donnée, l'illustration des implicites culturels et les nuances des messages

### **5.5. Travail sur la langue**

L'objectif de cette étape est d'assurer la compréhension affinée du document en levant les ambiguïtés linguistiques et de préparer la dernière étape (la production) en travaillant sur des structures langagières et du vocabulaire découvert en contexte.

Les apprenants après avoir répondu aux questions de compréhension de l'enseignant devront deviner la structure grammaticale ou lexicale la plus récurrente puis induire une règle sur le fonctionnement de la langue et comprendre les termes spécialisés.

### **5.6. Production**

Cette dernière étape se fait après le visionnage, elle conclut le scénario pédagogique pendant lequel l'enseignant propose des activités favorisant le remploi les connaissances factuelles et linguistiques acquises tout au long du scénario pédagogique. À l'écrit l'apprenant apprend à écrire pour informer, donner l'avis, jouer avec la langue, comme il apprend à parler pour expliquer, convaincre, exprimer ses idées et comparer. Pour cette dernière étape. T. Lancien rappelle que « le travail à partir de la vidéo n'a de sens, en effet que s'il s'instaure en permanence un va-et-vient entre compréhension orale (...) et production orale et écrite. »<sup>54</sup>.

## **6. IMPORTANCE DU DOCUMENT MULTIMODAL EN CLASSE DE FLE**

Pour Nathalie Blanc, la vidéo constitue un support pédagogique puissant pour la didactique des langues. Elle dit à ce titre que .

*« l'image remporte en général un vif succès auprès des enfants. En tant que support pédagogique pour favoriser l'enseignement/apprentissage de la langue et de la culture étrangère, la vidéo offre des possibilités multiples d'accès à la langue sur le plan sonore (compréhension orale : dialogues et oralisation des dialogues) comme sur le plan visuel (compréhension des situations de communication et compréhension écrite par la présence de mots écrits dans les sous-titres s'ils sont présents) »<sup>55</sup>.*

---

<sup>54</sup> Thierry Lancien, *Le document vidéo*, clé internationale, collection technique de classe, Paris, 1986, p.11

<sup>55</sup> Nathalie Blanc, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues*

étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3,2003,p 156.

En plus de l'image qui par son caractère attrayant offre à l'enfant une grande réussite. Nous avons aussi la vidéo qui facilite d'un côté l'accès au sens de la langue oralisée (sur le plan auditif) de l'autre côté, la compréhension du sous-titrage qui correspond au message sonore (sur le plan visuel). Donc, on en comprend qu'il y a une certaine correspondance simultanée de la lecture/compréhension du texte et son aspect oralisé.

En somme, La vidéo explicite le sens tant que les informations apportées à travers ce support proviennent de l'association simultanée des trois axes : l'image, le son, et le sous-titrage. « Les techniques audiovisuelles joueront un grand rôle dans l'éducation grâce au développement de la technologie et son intégration dans la classe et dans la vie quotidienne. Une large sélection d'outils audiovisuels rend l'enseignement et l'apprentissage plus riches et agréables. L'enseignement audiovisuel inspire les apprenants à des activités créatives et innovantes et gagne du temps dans la préparation des cours. Grâce à la possibilité de partager toutes sortes d'informations »<sup>56</sup>.

Cela veut dire qu'après l'avènement de l'audiovisuel comme nouvelle technologie d'enseignement, les supports audiovisuels occupent une place privilégiée dans la classe de FLE grâce à leur nature riche et leur capacité de transmission du savoir, parmi les moyens audiovisuels vient la vidéo comme support indispensable au travail de la classe, il permet à l'apprenant de découvrir et d'acquérir de nouvelles connaissances et de développer son imagination.

« Depuis l'invention de la vidéo à lecteur/enregistreur, cette technologie semble vouée à un grand avenir pédagogique dans le domaine de l'enseignement »<sup>57</sup>. L'apparition de "la vidéo" comme nouvelle technologie donne une nouvelle lueur au processus de l'enseignement/apprentissage. C'est pourquoi l'intégration de ce support dans le milieu scolaire devient une nécessité, étant donné son rôle primordial dans la formation des apprenants et dans l'amélioration de leurs capacités.

---

<sup>56</sup> L'importance de la technologie audiovisuelle [en ligne]. URL: <http://educationcloset.com/2012/11/26/theimportance-of-audio-visual-technology-in-education-guest-post/> consulté le 21/05/2021 à 22:30h.

<sup>57</sup> Filipe Dessus et Édouard, *apprentissage et enseignement*, dunod, paris, 2006, P177.

## 6.1. Pourquoi le document multimodal en classe de langue ?

### 6.1.1. La motivation des apprenants :

Tout d'abord il faut rappeler de l'importance de la motivation, elle est la force moteur de l'apprentissage comme le confirme Houdrat-Merot en essayant de définir la motivation : « *question délicate, longuement débattue et qui apparemment n'a guère sa place dans un ouvrage sur les méthodes de travail. Et pourtant cette fameuse motivation est bien l'une des clés de la réussite scolaire et toute réflexion sur l'acte d'apprendre doit en tenir compte* »<sup>58</sup>.

Le support multimodal est l'un des supports auxquels l'enseignant fait recours pour créer la motivation .comme Viania dit :

« *La concurrence est vive aujourd'hui pour l'enseignant ! Dans le domaine de la motivation : la publicité, la télévision, le cinéma, les médias en général, ont maintenant le monopole de la séduction* »<sup>59</sup>.

Les apprenants ont un attrait pour le document multimodal, les histoires développées par ce support suscitent leur curiosité et leur donnent l'envie d'en savoir plus.

« *L'élève est motivé par les supports audiovisuels. Sa curiosité est éveillée et son attention ainsi que son intérêt sont maintenus. Les histoires développées par la vidéo sont porteuses de sens et cohérentes. Les élèves veulent comprendre, ils ont donc un objectif, puisque ce sont des supports reproduisant des situations réelles de compréhension. Plus ils comprennent, plus ils sont motivés pour essayer d'en comprendre davantage* »<sup>60</sup>.

La motivation des apprenants est un facteur difficile à déterminer dans l'apprentissage de toute langue étrangère. L'apprenant a besoin de trouver un stimulant à son apprentissage pour s'installer.

Il est nécessaire d'annoncer que le document multimodal éveille la curiosité de l'apprenant car il cherche à comprendre, il a donc un objectif, puisque ce sont des supports

---

<sup>58</sup> Violaine Houdrat-Merot, *Des méthodes pour le lycée*, Paris, Hachette, 1992, p.16

<sup>59</sup> Pierre Vianin, *La motivation scolaire comment susciter le désir d'apprendre ?*, Bruxelles, De Boeck, 2006, p.13

<sup>60</sup> Stefanie Meyssonier, *Pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère ?*, Concours de recrutement : professeur des écoles, sous la direction de madame Katrine Pabion, IUFM De Bourgogne, Nevers, 2004/2005, p.10.

représentant des situations réelles de compréhension, ce qui n'est pas le cas pour les activités ordinaires qui n'ont pas d'intérêt aux yeux des apprenants. Le document multimodal est donc un support intéressant non seulement parce qu'il est motivant, mais parce qu'il favorise le plaisir de comprendre la langue étrangère.

### **6.1.2. Facilite l'accès au sens**

Pour pouvoir communiquer en langue étrangère, on doit forcément passer par l'étape de la compréhension, le document multimodal permet à l'apprenant de développer cette capacité de compréhension « *L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser et de prendre des notes en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français.* »<sup>61</sup>.

Ce repérage se fait grâce au rapport de redondance des deux canaux visuel et sonore : des choses qui sont vues seront ainsi nommées dans la bande dessinée, aussi grâce à l'explicitation par des éléments extérieurs au verbal, les apprenants trouveront donc de nombreux points de repère qui facilitent souvent la compréhension plus facilement que le texte du manuel scolaire.

*« Dans cette équation les éléments visuels et audio, manipulés par les effets techniques sont ceux qui sont le plus facile à décoder pour les téléspectateurs/apprenants. En effet, le choix des acteurs ; leur aspect physique, les costumes, décors sont des éléments visuels dont la transparence est plus grande que celle du mot, il en est de même pour les éléments audio, une réflexion vocale, un accent, une intonation, tout comme les pauses sont autant d'indices significatifs identifiables, même lorsqu'on ne comprend pas la langue : on devine facilement, grâce à ces indices, que quelqu'un est en colère, par exemple. Le réalisateur peut faciliter la lecture de ces indices en les accentuant par des effets techniques : l'éclairage, les couleurs, la musique et le bruitage en constituent quelques exemples. »<sup>62</sup>.*

---

<sup>61</sup> Hymes Dell, *vers la compétence de communication*, Paris, Didier, 1999, p.184

<sup>62</sup> <https://hal.inria.fr/file/index/docid/1919/filename/ALLFRAN2.pdf> consulté de 11/05/ 2021

### **6.1.3. Facilite la mémorisation**

Dans le support multimodal, les informations sont stockées à partir de l'écoute et du visionnement. Ces derniers permettent le développement de la compétence de la mémorisation. Il donc fait appel à la mémoire visuelle et auditive de l'apprenant.

L'image vidéo représente des objets et des éléments qui facilitent la construction des informations car elle comporte généralement un visionnage avec le réel ce qui rend la mémorisation facile.

L'image vidéo est donc aide l'apprenant non seulement à se rappeler des informations et des situations mais également à pouvoir les classer.

### **6.1.4. L'importance de non verbal**

Les non verbaux tout comme les énoncés verbaux sont très importants pour maîtriser une langue étrangère, et avec lesquelles l'apprenant doit se familiariser. Ces éléments contextuels porteurs d'informations, et qui font partie de la communication, peuvent être particulier à un pays, à une culture.

Le document multimodal est donc le meilleur support qui permet à l'enseignant de faire découvrir les expressions non verbales, conventions sociales et les implicites culturels à ses apprenants :

*« Les connaissances que nous avons de ce média permet d'accroître l'efficacité du processus d'enseignement, en ce qui concerne, en particulier, les conventions sociales, Les expressions non verbales et les implicites culturels »<sup>63</sup>.*

## **CONCLUSION**

L'intégration des supports audiovisuels, notamment le document multimodal, dans le domaine de la didactique du FLE, permet à l'enseignant à mettre l'apprenant dans une situation réel et aussi apprendre une langue utilisée dans son contexte social et culturel.

La place qu'occupe le document multimodal parmi les supports utilisés en didactique du FLE est très importante. Il facilite la tâche de l'enseignant comme elle motive les apprenants et lui facilite la compréhension de l'activité ciblée, mais pour cela c'est à l'enseignant de bien choisir le document selon les connaissances et le niveau de ses

---

<sup>63</sup> Carmen Compte, *La vidéo en classe*, Paris, Hachette, 1993, p.7

apprenants et de bien préparer un scénario permettant le maximum de tirer profit du contenu proposé.

Le document multimodal attire l'attention des apprenants et suscite leur intérêt. Elle leur permet de déduire et de construire du sens à partir du contexte et des éléments connus: les gestes, les expressions faciales, les comportements des locuteurs...De plus, l'image vidéo leur permet de se rappeler des informations et de pouvoir les classer parce qu'elle facilite leur mémorisation.

L'aspect ludique de cet outil intéresse un public très hétérogène et rend facile la tâche d'enseignement. Les cours deviennent plus attirants aux yeux des apprenants souvent habitué à la voix de leur enseignant. Il est un outil incontournable en classe permettant de varier les approches des enseignants de langue et d'avoir une vision plus claire de l'univers francophone.

**TROISIEME CHAPITRE  
ANALYSE DES DONNEES DE  
L'EXPERIMENTATION**

## **CHAPITRE III : ANALYSE DES DONNEES DE L'EXPERIMENTATION**

### **INTRODUCTION**

Pour réussir l'enseignement de la compréhension orale, l'enseignant doit choisir les supports qui peuvent travailler mieux la compréhension de ces apprenants. Nous avons tenté tout au long de notre partie théorique de montrer l'importance de l'intégration et de l'exploitation du support multimodal dans la séance de compréhension de l'oral sous plusieurs critères.

Dans ce troisième chapitre, nous allons analyser les résultats de notre expérimentation qui était déjà effectuée sur le terrain pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, il s'agira d'une étude comparative entre deux séances l'une élaborée à l'aide d'un document multimodal et l'autre sans celle-là.

Pour mettre en œuvre nos hypothèses et vérifier l'effet positif du document multimodal dans l'apprentissage des compétences orales, nous avons organisé notre travail pratique de la manière suivante:

Nous allons dans un premier temps, présenter notre corpus. Puis procéder à l'analyse des données recueillies à partir d'une observation et une analyse de deux séances de compréhension orale avec la même classe et le même thème mais avec le premier groupe nous avons utilisé un texte oralisé et le deuxième un support multimodal. (Partager la classe en deux groupes de 15 élèves).

### **1. DESCRIPTION DU LIEU DE L'EXPERIMENTATION**

Nous tenons à préciser que notre expérimentation a été effectuée au CEM "Abd El baki Nour Eddine" dans la commune d'El-Kantara située au nord de la wilaya de Biskra et qui contient trois CEM (Collège de l'Enseignement Moyen). Nous avons choisi cet établissement parce qu'il dispose de moyens audiovisuels utilisés dans les différentes matières, ce qui nous a permis d'avoir une idée approfondie sur l'utilisation du support multimodal "la vidéo" pendant l'acte de l'enseignement (l'activité de compréhension de l'oral).

## **2. PRESENTATION DE L'ECHANTION**

Dans le but d'avoir une idée sur l'exploitation d'un document multimodal dans l'activité de la compréhension orale au cycle moyen, nous avons mené une expérimentation dans une classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne faite auprès d'un public comportant 30 apprenants du même niveau (2AM2), de la même classe, pris en charge par la même enseignante, la totalité des élèves sont du même âge de l'ordre de 12 à 14 ans dont le nombre :

- Le premier groupe est constitué de 15 apprenants (6filles, 9 garçons)
- Le deuxième groupe est composé de 15 apprenants (9 filles, 6 garçons)

La classe est partagée en deux groupes et d'après l'enseignante, la majorité de ces apprenants ont des difficultés au niveau de la compréhension de l'oral, elle a ajouté aussi que la totalité de ces apprenants sont désintéressés au cours de langue, notamment durant la séance de la compréhension orale/écrite.

Notre intérêt dans cette étude c'est d'exploiter un document multimodal dans une classe de langue (FLE) dans le but d'installer une compétence de compréhension orale chez les apprenants de la 2<sup>ème</sup>AM d'une part, et de faire changer l'atmosphère du cours afin de rendre celui-ci plus motivant en y intégrant des supports différents de ceux utilisés habituellement. D'autre part, nous avons estimé que ce type de support peut créer des interactions entre l'enseignant et ces apprenants et entre les apprenants eux même.

## **3. PRESENTATION DU CORPUS**

Pour effectuer notre travail nous avons choisi de faire une étude comparative entre deux séances de compréhension orale avec la même classe, mais par l'utilisation de deux supports différents dans chaque séance (Un texte oralisé par l'enseignante, Une vidéo à durée de 1 minute et 20 secondes) pour voir l'influence de chacun entre eux sur le niveau de la compréhension orale des apprenants et exactement l'influence du support multimodal sur la compréhension des apprenants pendant le cours. Pour être objectif dans notre étude, nous n'avons pas hésité à transcrire le dialogue en un texte écrit donc le contenu du texte oralisé et de la vidéo est le même.

Selon l'ordre du programme scolaire notre activité entre dans le cadre du texte narratif. Afin d'arriver à développer la compréhension orale chez les apprenants de la deuxième année

moyenne, et relever les difficultés rencontrées durant les séances et montrer l'importance de la diversité des supports. Nous avons utilisé deux supports différents.

Pour notre expérimentation, nous avons proposé deux éléments :

- Une fable oralisée intitulée « La cigale et la fourmi » par l'enseignante elle-même,
- Un document multimodal (vidéo) sur la même fable qui dure 1 minute et 20 secondes.

**❖ Une fable oralisée intitulée « La cigale et la fourmi » :**

<b>Le titre</b>	<b>Le nombre de paragraphe</b>	<b>L'auteur</b>	<b>La source</b>
La cigale et la fourmi	03 paragraphes	Jean de la fontaine	Jean de la fontaine fables, livre 1(1668)

**❖ Un document multimodal (vidéo) sur la même fable :**

<b>Le sujet</b>	<b>La durée</b>	<b>La source</b>	<b>Le matériel</b>
La cigale et la fourmi	1 minute et 20 secondes	<a href="http://www.mondedespetits.fr">http://www.mondedespetits.fr</a>	Le data-show

Ces documents sont téléchargés sur internet. Le choix de ce type narratif qui nous a semblé adapté au niveau des élèves car il répond mieux aux besoins des élèves de cette tranche d'âge. De plus, nous avons privilégié les fables de Jean de la Fontaine les plus connus par les apprenants arabophones parce qu'ils sont déjà traduits dans leur langue maternelle. Ainsi nous avons expérimenté cette fable en une seule séance pour chaque support.

**Objectifs des deux documents :**

Les documents que nous avons choisis sont authentiques, ils ont été choisis en fonction de plusieurs critères, entre la qualité de la vidéo, le niveau et le public cible, et surtout qu'ils sont en liaison avec les unités didactiques programmées. Nous pensons que le document multimodal est un support extrêmement intéressant puisqu'il favorise le plaisir d'écouter et de voir pour mieux comprendre la langue étrangère, les contenus développés par ces documents

sont porteurs de sens et cohérents .Les élèves veulent comprendre ,ils ont donc un objectif ,puisque ce sont des supports reproduisant des situations réelles de compréhension.

## **4. DESCRIPTION DES SEANCES**

### **Séance N°:01**

Date : 21/03/2021

Niveau : 2<sup>ème</sup> année moyenne

Classe : 2AM2

Projet N°2 : Animer une fable

Séquence N°1 : Produire un dialogue à partir d'une fable

Durée: 45min.

Horaire : De 9 :00h à9 :45min.

Activité : Compréhension de l'oral

Support : Texte oralisé.

Thème : La cigale et la fourmi

Source : Jean de la fontaine fables, livre 1(1668)

#### **1.1.1. Déroulement de la séance**

Pour la première séance, les apprenants doivent bien écouter la lecture du texte par leur enseignante pour comprendre et répondre aux questions posées, le texte oralisé est d'un type narratif «la fable ».

#### **1.1.2. Activité N°01 : « Utilisation d'une fable oralisée »**

##### **Le déroulement de la séance**

Nous avons consacré une séance de 45 minutes à un test auprès de premier groupe. Il s'agit de répondre à des questions concernant la compréhension du texte (la cigale et la fourmi) lu par l'enseignante.

Durant la séance, les apprenants ont été calmes et curieux. Ils 'étaient attentifs mais trop silencieux soit par timidité ou par difficulté.

##### **a) La pré-écoute : 10 min**

Pendant cette étape l'enseignante a commencé par distribuer les copies contenant les

questions, les élèves sont très curieux pour découvrir le contenu de la copie. Ensuite l'enseignante a écrit les informations nécessaires au tableau comme la date, le projet, la séquence et l'activité pour mettre les élèves dans le bain de la séance et avant d'entamer la lecture, l'enseignante a essayé d'éveiller l'intérêt des apprenants en posant la série de questions suivantes :

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?

**b) L'écoute : 10min**

Cette étape contient deux moments : la première écoute et la deuxième écoute.

Tous d'abord, l'enseignante a dit aux apprenants que le texte utilisé est un document sonore transcrit pour notre cours. Elle a lu le texte pour la première fois, en demandant aux apprenants de focaliser leurs intentions pour pouvoir répondre aux questions suivantes :

- 1 Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
- 2 Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

**b.1 La première écoute : 10 min**

Lors de la première écoute, les apprenants) étaient intéressés à comprendre l'histoire. Quelques minutes plus tard, nous avons observé quelques réactions pendant la lecture du texte par l'enseignante

- les chuchotements commencèrent,
- on entendait des rires,

- des regards fixés indiquant qu'ils n'avaient pas compris le texte,
- un désintéressement par quelques élèves.

En effet, nous pouvons constater que la majorité des élèves n'ont pas saisi parfaitement le sens de l'histoire et avaient développé une attitude négative vis à vis du contenu de la fable.

C'est pourquoi l'enseignante a lu des questions et elle a expliqué les consignes des questions sur la situation pour rapprocher l'apprenant à mieux comprendre le texte, donc les questions sont :

1. La cigale demande à la fourmi de :
  - Donner de l'argent
  - Donner à quoi manger
2. La fourmi refuse car :
  - Elle veut lui donner une leçon
  - Elle est avare

Nous avons remarqué une réaction positive chez certains apprenants qui ont répondu aux questions, en revanche, à travers les regards de certains apprenants, nous avons constaté qu'ils n'ont pas saisi le contenu du texte, donc l'enseignante a fait une deuxième lecture du texte pour donner l'occasion à ces derniers à trouver les réponses et pour terminer l'activité du cours.

### **b.2 La 2<sup>ème</sup> écoute : 10 min**

Avant de passer à la deuxième lecture l'enseignante a demandé aux élèves de lire les questions de la deuxième écoute. Après avoir attiré leur attention, elle a relu le texte en gardant un débit moyen. Après qu'elle a terminé cette deuxième lecture elle a demandé aux apprenants de répondre aux deux questions suivantes :

1. Que penses-tu de cette histoire ?
2. Choisis la morale qui convient à cette fable :
  - La raison du plus fort est toujours la meilleure.
  - Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

Pour la première question, nous avons remarqué que la majorité des élèves ont une grande difficulté pour s'exprimer surtout qu'ils n'ont pas un savoir linguistique suffisant. Par contre pour la deuxième question ils ont sélectionné facilement la réponse grâce à l'enseignante qui a traduit quelques mots en arabe. En revanche, il y a d'autres élèves ont commencé à montrer un désintéressement total pour cette activité.

**c) La post-écoute [15min]**

Après l'écoute, l'enseignante a récupéré les réponses des apprenants, puis elle les a corrigé et établi une synthèse du cours. La troisième partie de l'activité était consacrée à accomplir un paragraphe par des mots qui étaient proposées par l'enseignante afin de faciliter la tâche pour ces apprenants.

**1. J'écoute une dernière fois et je complète :**

La cigale ..... en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à ..... elle a demandé ..... à ..... mais celle-ci .....

A la fin, les élèves ont remis leurs réponses, ils étaient attentifs à la correction et l'enseignante a donné presque toutes les réponses en répétant ce que disent ces élèves, la quasi-totalité des réponses étaient fausses.

**Tableau 1**

Questions		Nombre de Réponses obtenues		
		correcte	fausse	Sans réponse
<i>Phase de pré-écoute</i>	Q1	4	5	6
	Q2	4	6	5
<i>Phase de l'écoute</i>	Q1	13	2	0

	Q2	14	1	0
<b>1<sup>ère</sup> écoute</b>	Q1	12	3	0
	Q2	14	1	0
<b>2<sup>ème</sup> écoute</b>	Q1	6	3	5
	Q2	9	6	0
<b>Post écoute</b>	Q1	6	9	0
<b>Total</b>		<b>82</b>	<b>36</b>	<b>16</b>
<b>Fréquence des réponses correcte en %</b>		<b>61%</b>	<b>27%</b>	<b>12%</b>

D'après le tableau ci-dessus :

- 61% apprenants ont répondu correctement aux questions du trois étapes.
- 27% apprenants ont répondu incorrectement faussement
- 12% apprenants n'ont pas répondu.

**Commentaire :**

Les apprenants éprouvent des difficultés à comprendre et à retenir, cela est dû essentiellement au manque de concentration lors de l'écoute, d'une part, et à la mauvaise utilisation des compétences individuelles des stratégies d'écoute d'autre part. Il en résulte des difficultés de compréhension, de mémorisation et un manque de motivation.

**4.2. Séance N°:02**

Date : 21/03/2021

Niveau : 2<sup>ème</sup> année moyenne

Classe : 2AM2

Projet N°2 : Animer une fable

Séquence N°1 : Produire un dialogue à partir d'une fable.

Durée: 45min.

Horaire : De 10 :30 à 11 :15min.

Activité : Compréhension de l'oral

Support : Vidéo.

Thème : la cigle et la fourmi

Source : <http://www.mondedespetits.fr>

### Déroulement de la séance

L'activité avait duré 45 minutes et selon ce que nous avons vu durant la première activité de la compréhension orale nous avons proposé les mêmes questions d'avec les même étapes (la pré-écoute, l'écoute, la première écoute, la deuxième écoute et le post-écoute).

### La pré-écoute : 10 min

Cette séance a duré aussi 45min et comme nous l'avons dit l'enseignante va répéter la même leçon précédente avec les mêmes étapes mais cette fois ci avec l'utilisation d'un document multimodal. L'enseignante a distribué encore une fois les mêmes copies.

Les apprenants de deuxième groupe sont restés attentifs avec un peu de bruit, au moment que l'enseignante prépare la vidéo, elle leur a demandé de lire les questions de la 1ère écoute. ils ont attendu avec un grand enthousiasme pour regarder la vidéo.

**Tableau 2 :**

Questions		Nombre de Réponses obtenues		
		correcte	fausse	Sans réponse
<i>Phase de pré-écoute</i>	Q1	8	3	4
	Q2	7	4	4
<i>Phase de l'écoute</i>	Q1	13	2	0
	Q2	13	2	0
<i>1<sup>ère</sup> écoute</i>	Q1	12	3	0
	Q2	13	2	0
<i>2<sup>ème</sup> écoute</i>	Q1	6	4	5
	Q2	10	5	0
<i>Post écoute</i>	Q1	5	10	0

<b>Total</b>		<b>87</b>	<b>35</b>	<b>13</b>
<b>Fréquence des réponses correcte en %</b>		<b>65%</b>	<b>26%</b>	<b>09%</b>

D'après les résultats affichés sur le tableau (02) on peut dire que :

- 65% apprenants ont répondu correctement aux questions du trois étapes.
- 26% apprenants ont répondu incorrectement faussement
- 09% apprenants n'ont pas répondu.

**Le commentaire :**

En générale, cette séance s'est très bien déroulée et a accru davantage d'apprendre chez les apprenants et d'après le résultat trouvé, nous avons constaté que la majorité des apprenants ont eu accès à la réponse. Ils ont compris le contenu de la vidéo, ils ont suivi la vidéo avec une attention particulière, ils ont participé et ont été très enthousiastes à la fin de l'activité. La vidéo crée une ambiance passionnante au sein du groupe, de plus, le test effectué montre qu'une image vue et qu'un son entendu facilite la mémorisation et la compréhension des énoncés oraux.

**Comparaison :**

À travers les résultats obtenus de deux groupes, nous avons constaté certaines difficultés chez le groupe témoin qui n'a pas pu répondre facilement aux questions. Alors qu'avec le groupe expérimental nous avons remarqué qu'ils ont compris le contenu du document multimodal. À partir de là, nous pouvons dire que ce dernier a beaucoup aidé le groupe expérimental à comprendre le contenu grâce à l'image animée, le son et le sous-titrage.

Cet outil motive les élèves à écouter et suivre le cours. Aussi il leur permet d'entendre plusieurs voix par contre le texte lu par l'enseignante, n'offre qu'une seule voix qui est celle de l'enseignante.

## **CONCLUSION**

A la fin de notre modeste expérimentation, il nous est permis de dire que l'activité de compréhension de l'oral n'est pas une simple séance et elle n'est pas facile à enseigner. Après avoir fait la comparaison des deux séances, nous pouvons donner une réponse qui n'est pas virtuelle mais elle est effectuée sur le terrain : l'intégration du support multimodal influe positivement le niveau de compréhension des apprenants, il les motive et il déclenche chez eux l'expression orale. Alors il est important d'utiliser ce support didactique pour faciliter l'acte de l'enseignement apprentissage du FLE et en particulier la compréhension de l'oral.

# **CONCLUSION GENERALE**

## CONCLUSION GENERALE

L'oral occupe une place importante dans l'enseignement apprentissage des langues, il est un vecteur essentiel pour l'apprentissage de savoir et de savoir-faire. Alors, apprendre une langue implique les quatre compétences de l'apprentissage ainsi que le but ultime de l'enseignement du français langue étrangère est de permettre aux apprenants de communiquer et de s'ouvrir sur le monde. Nous nous sommes intéressée dans la présente recherche à la compréhension orale parce qu'elle est la première compétence qui s'acquière. Nous visons par ce modeste travail à exploiter le support pédagogique qui permet de développer la compréhension et d'apprendre la langue d'un natif.

Les supports authentiques, et particulièrement ceux de nature audiovisuels (document multimodal) sont des documents très riches qui pourraient déclencher l'interaction en classe et de prendre la parole. C'est pourquoi, l'enseignant doit être conscient dans le choix des supports, car ces derniers doivent contribuer à la compréhension et n'entravent pas l'apprentissage de la langue.

Alors nous choisissons de consacrer notre premier chapitre du cadre théorique à la compréhension de l'oral. Notre problématique porte sur l'importance de l'intégration du document multimodal dans la séance de compréhension orale. Notre objectif est de prouver les effets bénéfiques de cet outil didactique. Mais pour obtenir ces résultats positifs, l'enseignant doit respecter un nombre de critère pour utiliser le document multimodal. Parmi ces critères nous citons ; respecter le niveau et l'âge des apprenants...

Pour les résultats que nous avons obtenus durant notre recherche affirment l'impact du document multimodal dans l'activité de compréhension de l'oral. Nous tentons de l'exploiter avec notre échantillon pour tirer parti de ses potentialités à savoir susciter la compréhension et la motivation de l'élève.

Nous partons de l'hypothèse que l'intégration du support multimodal dans la séance de la Compréhension de l'oral pourrait aider les apprenants de FLE à mieux comprendre. Nous estimons que nous avons validé notre hypothèse principale dans la mesure où nous avons constaté une amélioration des réponses des apprenants vis-à-vis du document audiovisuel.

Après l'analyse des résultats obtenus de l'expérimentation nous confirment dans leur totalité que les apprenants préfèrent le support audio-visuel et qu'il est un instrument efficace pour faciliter leur compréhension. Il nous est permis de confirmer que la présence du document multimodal lors de la séance de compréhension de l'oral a un effet intense sur l'expression orale des apprenants.

Nous pouvons dire à travers notre expérimentation que la compréhension de l'oral est une activité difficile pour l'enseignant et pour les apprenants qui éprouvent des difficultés de compréhension . C'est pourquoi nous garantissons que le support multimodal présente une aide cruciale à l'enseignant pour rendre sa séance fructueuse.

Nous pouvons dire que l'utilisation des documents audiovisuels est aujourd'hui incontournable dans la classe de langue.

# **BIBLIOGRAPHIE**

## BIBLIOGRAPHIE

### Ouvrages :

1. BELKHIRAT, Abdallah, précis de phonétique et de phonologie : pour une meilleure connaissance de la réalité orale de la langue, DAR AL-HADITH LIVRE, Alger, 2003.
2. BOUCHER, Karine, *Le français et ses usages à l'écrit et à l'oral* : dans le sillage de Suzanne Lafarge, Paris, presses de la SARBONNE NOUVELLE, 2000. Nathan, Paris, 1997.
3. Carmen, Compte, *La vidéo en classe*, Paris, Hachette, 1993.
4. COMPTE, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, paris, hachette, 1993.
5. COSSU, Yvonne et FAYEL Jean-Jacques, *L'enseignement de l'anglais : préparation aux capes au caplp2*, Nathan, Paris, 1998
6. DANICA, Seleskovitch et LORIANNE Lederer , *Pédagogie raisonnée de l'interprétation*, Didier Erudition, France, 2002.
7. DESSUS, philippe et GENTAZ Édouard, *apprentissage et enseignement sciences cognitives et éducation*, DUNOD, paris, 2006.
8. GALLISSON, Robert, *Didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères, de la structuration au fonctionnalisme*, CLE International, Paris, 2003.
9. GAONAC'H, Daniel, *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère : le point de vue de la psycholinguistique*, Hachette, Paris, 2006.
10. HYMES, Dell H, *vers la compétence de communication*, Paris, Crédit, 1999.
11. LANCIEN, Thierry, *Le document vidéo*, Clé international, collection technique de classe, 1986.
12. LHOTTE, Élisabeth, *Enseigner l'oral en interaction: percevoir, écouter, comprendre*, Hachette, collection autoformation, Paris, 1995.
13. LISE, Desmarais, *Les technologies et l'enseignement des langues*, Montréal, LOGIQUES, 1998.

14. MARTINEZ, Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Paris, Puf, Coll, Que sais-je? ,1996.
15. PASQUIER, Florent, *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues*, L'Harmattan, collection Savoir et Formation, 2000.
16. PIERRE, Vianin, *La motivation scolaire comment susciter le désir d'apprendre ?*, Bruxel, de boeck, 2006.
17. VIOLAINE, Houdart-Merot, *Des méthodes pour le lycée*, Paris, Hachette, 1992.
18. XAVIER, Roegiers, *L'école et l'évaluation. Des situations pour évaluer les compétences des élèves*, Bruxelles ,de boeck, 2004.

### **Dictionnaires :**

1. Cuq, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, paris. 2003.
2. Cuq, Jean-Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, OPHRYS, Paris, 2008.
3. *Dictionnaire HACHETTE encyclopédique*, Paris, 1997.
4. *Dictionnaire le nouveau Littré*, Garnier, 2006.
5. *Dictionnaire le robert*, France, 2012.
6. HARRAUDEAU.P et MALNGNEAU, *dictionnaire d'analyse de discours*, SEUIL, paris, 2002.
7. *Le Robert dictionnaire D'aujourd'hui*, Alain Key, Canada, 1991.
8. *Le robert Dictionnaire de Français-Sejer* 25, avenue pierre de Coubertin, Paris, 2011.
9. Microsoft® Encarta® dictionnaire, © 1993-2008 Microsoft Corporation, 2009.
10. POUGEOISE Michel, *Dictionnaire didactique de la langue Française*, Armand colin, Paris, 1996.

### **Articles en ligne :**

1. KALYANIWALA, Carmenne, « *Les documents numériques multimodaux en ligne : quels enjeux, quelles perspectives pour l'apprentissage des langues étrangères* », mémoire de Master, Sciences du langage, Didactique des Langues et Ingénierie Pédagogique Multimédia (DILIPEM), l'Université Stendhal, septembre 2011, disponible sur : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00631569/document>, consulté le : 05 juin 2021.
2. LACELLE, Nathalie et BREHM, Sylvain, « *La littératie en contexte numérique : de nouveaux objets d'étude et de nouvelles compétences à développer* », Entretien :Propos recueillis par Jean-Philippe Boudreau, disponible sur : <https://www.innovationpedagogique.fr/article4001.html>, consultée sur le 29 avril2020.
3. LEBRUN, Monique et LACELLE, Nathalie, « *Le document multimodal : le comprendre et le produire en classe de français* », Repères [En ligne], 45 | 2012, mis en ligne le 15 juin 2014, consulté le 25 avril 2021. URL : <http://journals.openedition.org/reperes/141> ; DOI : 10.4000/reperes.141.

### **Thèses :**

1. MEYSSONIER, Stéphanie, *pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère*. Mémoire de recrutement, IUFM de Bourgogne ,2005.
2. NATHALIE, Blanc, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3,2003,p 156

### **Mémoires :**

1. BELFERKOUS , Hadjira, *La vidéo comme instrument médiateur efficient à lacompréhension de l'oral :Cas des apprenants de la 3ème année secondaire*, mémoire de master sous la direction de BENYAHIA Tarik, Université de M'SILA, 2018.
2. BEN AISSA, Ahmed Sami, *Le rôle de la vidéo You tube dans le développement de la compétence communicative*, Cas des élèves de la 4ème année moyenne, mémoire de master sous la direction de Nawal Hamel, Université de Biskra, 2015.

3. Debih , Mostefa , L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement du FLE, cas : les enseignants des CEM , mémoire de master sous la direction de AOUINA Mounira, Université de M'SILA, 2018.
4. Hachemi, Akila, *L'apport du document multimodal dans l'Enseignement/Apprentissage de la Compréhension Orale en classe de FLE*, Cas des apprenants de la 5ème année primaire, mémoire de master sous la direction de GUERID KHALED, Université de Biskra, 2020.

### **Sitographies :**

1. DUCROT, Sylla et Michel Jean. *L'enseignement de la compréhension : objectifs, supports et démarche* [enligne], <<http://www.edufle.net/l-enseignement-de-la-comprehension> ?>
2. <https://hal.inria.fr/file/index/docid/1919/filename/ALLFRAN2.pdf> consulté le 11/05/ 2021
3. [https://savoirs.rfi.fr/sites/default/files/medias/docs/kp\\_guide.pdf](https://savoirs.rfi.fr/sites/default/files/medias/docs/kp_guide.pdf) consulté le 21/05/2021
4. KALMBACH, Jean-Michel. *Phonétique et prononciation du français pour apprenants finnophones* .In: KIELTENLAITOS, 2011, vol12, nu104, Disponible sur<http://research.jyu.fi/phonfr/accueil.html>
5. L'importance de la technologie audiovisuelle [en ligne].URL: <http://educationcloset.com/2012/11/26/theimportance-of-audio-visual-technology-ineducation-guest-post/> consulté le 21/05/2021
6. LAROCHE-BOUVY, Danielle. *Les pauses et les silences dans l'interaction verbale*. In : *parcourir les collections* [enligne], 1984, vol29, no1, p.27-37Disponiblesur <<http://www.rechercheisidore.fr/search/ressource/?uri=doi:10.3406/lsoc.1984.1999>>
7. MALAK, Youssef(Dr) « l'utilisation des documents vidéo dans la classe des langues » [enligne].URL : <http://www.crdp.org/fr/mag-description>. consulté le
8. MALAK, Youssef(Dr)« l'utilisation des documents vidéo dans la classe des langues » [enligne].URL : <http://www.crdp.org/fr/mag-description>. consulté le 16/05/2021
9. NAOUI, Mouhamed, *l'image comme support et objet d'étude à l'épreuve zéro de langue arabe.Elements de réflexion autour des contenu et modalités d'évaluarion* [enligne],<<http://www4.ac-nancy-metz.f>> consulté le19/05/2021.
10. NAOUI, Mouhamed, *l'image comme support et objet d'étude à l'épreuve zéro de langue arabe.Elements de réflexion autour des contenu et modalités d'évaluarion* [enligne],<<http://www4.ac-nancy-metz.f>> consulté le19/05/2021.

11. RAZAFITSIAROVANA, chantal, et al, livret 4 mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer 1ère édition 2011 /2012. p 11[en ligne] .URL :<http://www.ifadem.org>.
12. Télévision et apprentissage d'une langue étrangère[En ligne].URL: <http://fr.slideshare.net/carmendraghici7/televisionapprentissage-langue-etrangere>.consulté le 19/03/2018
13. [http// :www.BM-sons.com](http://www.BM-sons.com) consulté le 17/05/2021.

# **ANNEXES**

Pré-écoute :

*Julie Samer am*

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

a. J'écoute, je comprends et je réponds :

❖ 1<sup>ème</sup> écoute : je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :
  - Donner de l'argent
  - Donner à quoi manger
2. La fourmi refuse car :
  - Elle veut lui donner une leçon
  - Elle est avare

❖ 2<sup>ème</sup> écoute : Que penses-tu de cette histoire ?

*...cette histoire est il faut à l'homme  
travailler...*

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :
  - La raison du plus fort est toujours la meilleure.
  - Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

Post-écoute

b. J'écoute une dernière fois et je complète :

La cigale ..... *chant* en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à  
..... *la fourmi* elle a demandé ..... *manger* ... à ..... *refuser* ... mais  
celle-ci ..... *la nourriture*

Pré-écoute : *Normel Iskandar / 'Binan' : chitree*

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

a. J'écoute, je comprends et je réponds :

❖ 1<sup>ème</sup> écoute : je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :

- Donner de l'argent
- Donner à quoi manger

2. La fourmi refuse car :

- Elle veut lui donner une leçon
- Elle est avare

❖ 2<sup>ème</sup> écoute : Que penses-tu de cette histoire ?

*La raison du plus fort est toujours la meilleure*

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :

- La raison du plus fort est toujours la meilleure.
- Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

Post-écoute

b. J'écoute une dernière fois et je complète :

La cigale et la fourmi. en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à  
..... refuser..... elle a demandé manger..... à la mourir mais  
celle-ci ..... chante.....

**Pré-écoute :**

Rachida Eljoudi

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

**L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.**

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

**a. J'écoute, je comprends et je réponds :**

❖ **1<sup>ème</sup> écoute :** je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :
  - Donner de l'argent
  - Donner à quoi manger
2. La fourmi refuse car :
  - Elle veut lui donner une leçon
  - Elle est avare

❖ **2<sup>ème</sup> écoute :** Que penses-tu de cette histoire ?

Il faut à l'homme travailler.....

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :

- La raison du plus fort est toujours la meilleure.
- Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

**Post-écoute**

**b. J'écoute une dernière fois et je complète :**

La cigale ....chant... en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à ... elle a demandé ... manger..... à ...refuser.... mais celle-ci ... le ...manœuvre.

Riham Messineche

**Pré-écoute :**

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

**L'écoute :** Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi ✓
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

a. **J'écoute, je comprends et je réponds :**

❖ **1<sup>ème</sup> écoute :** je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :
  - Donner de l'argent
  - Donner à quoi manger
2. La fourmi refuse car :
  - Elle veut lui donner une leçon
  - Elle est avare

❖ **2<sup>ème</sup> écoute :** Que penses-tu de cette histoire ?

Il faut travailler pour donner à quoi manger. .....

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :
  - La raison du plus fort est toujours la meilleure.
  - Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

**Post-écoute**

b. **J'écoute une dernière fois et je complète :**

La cigale .... chante ..... en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à  
.... manger ... elle a demandé ... la nourriture ... à ... la fourmi ..... mais  
celle-ci ... refuser .....

Riham Hlazaqi

Pré-écoute :

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

a. J'écoute, je comprends et je réponds :

❖ 1<sup>ème</sup> écoute : je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :

- Donner de l'argent
- Donner à quoi manger

2. La fourmi refuse car :

- Elle veut lui donner une leçon
- Elle est avare

❖ 2<sup>ème</sup> écoute : Que penses-tu de cette histoire ?

La cigale est chante et la fourmi est travaille.

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :

- La raison du plus fort est toujours la meilleure.
- Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

Post-écoute

b. J'écoute une dernière fois et je complète :

La cigale chante en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à  
 la fourmi elle a demandé manger ..... à refuser ... mais  
 celle-ci la nourriture.

Pré-écoute :

Islam Raddes

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? Dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

a. J'écoute, je comprends et je réponds :

❖ 1<sup>ème</sup> écoute : je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :

- Donner de l'argent
- Donner à quoi manger

2. La fourmi refuse car :

- Elle veut lui donner une leçon
- Elle est avare

❖ 2<sup>ème</sup> écoute : Que penses-tu de cette histoire ?

elle veut lui donner une leçon

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :

- La raison du plus fort est toujours la meilleure.
- Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

Post-écoute

b. J'écoute une dernière fois et je complète :

La cigale ..la fourmi.. en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à ..refuser.. elle a demandé ..la nourriture à ..manger.. mais celle-ci ..chante.....

**Pré-écoute :**

Aider quelqu'un dans un moment difficile est un devoir.

1. Avez-vous déjà demandé de l'aide à quelqu'un ? dans quelle situation ?
2. Comment vous a-t-on aidé ?
3. Nous allons écouter une fable qui raconte l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont s'entraider.

**L'écoute : Je lis les questions, j'écoute l'histoire, puis je réponds.**

Je choisis la bonne réponse :

1. Cette histoire parle de :
  - La colombe et la fourmi
  - A cigale et la fourmi
2. Tout l'été, la cigale :
  - Chasse
  - Travaille
  - Chante

**a. J'écoute, je comprends et je réponds :**

❖ **1<sup>ème</sup> écoute :** je choisis la bonne réponse :

1. La cigale demande à la fourmi de :

- Donner de l'argent
- Donner à quoi manger

2. La fourmi refuse car :

- Elle veut lui donner une leçon
- Elle est avare

❖ **2<sup>ème</sup> écoute :** Que penses-tu de cette histoire ?

*Elle veut donner une leçon... travaille tout les jours...  
La morale et histoire... ne pas jouer... tout les jours...*

1. Choisis la morale qui convient à cette fable :

- La raison du plus fort est toujours la meilleure.
- Il faut s'entraider dans les moments difficiles.

**Post-écoute**

**b. J'écoute une dernière fois et je complète :**

La cigale .....chante... en été et quand l'hiver est venu, elle n'a rien trouvé à  
...manger... elle a demandé la nourriture à la fourmi... mais  
celle-ci ...refuser.....

## RÉSUMÉ

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de FLE (français langue étrangère).

La compréhension orale est une des étapes importantes dans l'acquisition d'une langue étrangère. Notre travail de recherche s'intéresse à cette compétence par le biais d'un document multimodal « la vidéo » authentique en classe de FLE.

Notre objectif est de voir comment cet outil audiovisuel pourrait-il constitué un moyen important dans le processus d'apprentissage du FLE, par la facilité à l'accès au sens qu'il offre et l'interaction qu'il favorise.

Notre travail mettra la lumière sur la compréhension orale en classe de FLE et le document multimodal et son intégration dans les classes de langues. Il sera également question de mener un travail pratique ponctué des étapes suivantes: présentation du corpus, recueil des données et analyse des résultats.

**Mots clés :** Didactique de FLE, la compréhension orale, acquisition, compétence, document multimodal « la vidéo », interaction.

### ملخص

يندرج بحثنا العلمي في مجال تعليم اللغات الأجنبية، يعتبر الفهم الشفوي من أحد المراحل المهمة في اكتساب لغة أجنبية. يركز عملنا البحثي على هذه المهارة عن طريق الفيديو المستمد من الواقع في قسم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. هدفنا يتمثل في معرفة كيف يمكن أن تشكل هذه الأداة السمعية البصرية وسيلة مهمة في عملية تعلم الفرنسية كلغة أجنبية من خلال تسهيل الوصول إلى المعنى الذي تقدمه. يسلط عملنا الضوء على الفهم الشفهي في قسم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية و الفيديو وإدماجه في قسم اللغات. سيكون أيضا مسألة تنفيذ عمل تطبيقي تتخلله الخطوات التالية: تقديم العينة ، جمع المعطيات ثم تحليل النتائج .

**الكلمات المفتاحية:** تعليمية اللغة الفرنسية الأجنبية ، الفهم الشفوي، الحصول على، مهارة، فيديو ، تفاعل.



UNIVERSITÉ MOHAMED KHIDER DE BISKRA  
FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES  
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ÉTRANGÈRES  
FILIERE DE FRANÇAIS

*Bureau des études Master*

**Déclaration sur l'honneur relatif à l'engagement aux règles  
d'intégrité scientifique en vue d'élaboration d'une recherche**

Je soussigné(e),

M, Mme : Rebai Ikram

Qualité : étudiant(e), enseignants(e), chercheur(e) : étudiante

Portant carte d'identité n° : 200410145

Délivrée le : 28.04.2016

Inscrit à la faculté : Des langues et des lettres

Département : de français

Chargé(e) d'élaborer des travaux de recherche (mémoire, mémoire de Master, mémoire de Magister, thèse de doctorat) dont le titre est :

L'impact du document multimodal dans la compréhension de l'oral en FLE Cas des apprenants de 2<sup>ème</sup> année moyenne.

Je déclare en mon honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques, ainsi que les critères de l'éthique et de l'intégrité académique requise dans l'élaboration de la recherche sus citée.

Biskra le : 01/07/2021

**Signature de l'intéressé(e)**